

# ITINERARIS / ITINÉRAIRES

VESSANT SUD

VERSANT SUD



Pàg.	88	0	Albanyà - Puig de Bassegoda - l'Escaleró
Pàg.	90	1	De Maçanet de Cabrenys al roc de Frausa
Pàg.	92	2	La Jonquera - Sant Julià - Panissars
Pàg.	94	3	El Portús - Salt del Fitó
Pàg.	96	4	La Jonquera - Canadal - Pla de l'Arca
Pàg.	98	5	Els voltants del castell de Requesens
Pàg.	100	6	Cantallops «Camí d'en Carles Bosch de la Trinxeria»
Pàg.	102	7	Dòlmens i estanys de Capmany
Pàg.	106	8	Megàlits de Sant Climent Sescebes
Pàg.	108	9	Espolla, el romànic i els dòlmens
Pàg.	110	10	Sant Quirze de Colera colls, cims i carenes
Pàg.	112	11	De Sant Quirze al mar (Colera)
Pàg.	114	12	Dòlmens de Vilajuïga
Pàg.	116	13	Dòlmens de Pau
Pàg.	118	14	De Pau a Roses
Pàg.	120	15	Palau-saverdera i Sant Onofre
Pàg.	122	16	De Roses a cala Jóncols
Pàg.	124	17	De Cadaqués al cap de Creus
Pàg.	126	18	Dòlmens del Port i la Selva de Mar
Pàg.	128	18 bis	De Port de la Selva a Roses
Pàg.	132	19	Llançà i el romànic de puig d'Esquers
Pàg.	134	20	Vall de Portbou

0

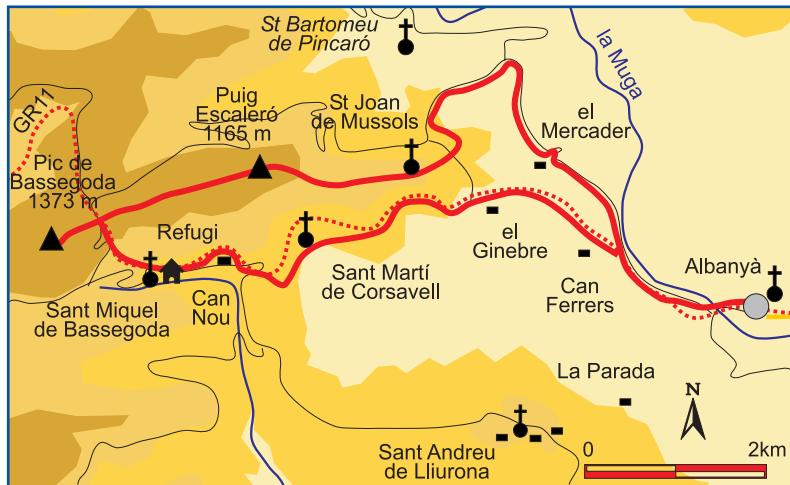
# Albanyà - Puig de Bassegoda - l'Escaleró



7h30

1.373 m

27 km



De la Muga al pic de Bassegoda, passem per tres ermites, un refugi i una esplendorosa carena amb vistes al mar i al Canigó. L'esforç és dur, però l'excursió és gratificant. Els cingles, l'Escaleró, St. Joan de Mussols i la plana al fons són retalls d'un paisatge coprenedor: una descoberta per a l'excursionista.

De la Muga au pic de Bassegoda, découvrez trois ermitages, un refuge et une superbe crête avec vue panoramique sur la mer et le Canigou. La récompense est à la mesure de l'effort. Les falaises, l'Escaleró, St. Joan de Mussols avec la plaine en toile de fond sont autant d'éléments d'un paysage envoûtant.

Arribar a Albanyà i aparcar:



Rejoindre Albanyà. Se garer dans le village.

Sortim just davant l'església de Sant Pere, en direcció al Bassegoda, travessem la Muga pel pont Nou d'un sol arc. Passem pel costat del càmping Bassegoda on deixem l'asfalt. Anem seguint la pista i passem a tocar la font del Collell. Aviat arribarem als camps dels Ferrers i nosaltres agafem la **pista** formigonada a trossos que s'enfila cap als Ferrers i més amunt trobem el Ginebre on es crien: muflons, daines, cérvols. Amb ziga-zagues anem guanyant alçada fins a arribar al **darrer revolt** on trobem el camí a la dreta que, planejant, ens acosta a Sant Joan de Mussols. Nosaltres girem a l'esquerra i ja planejant trobem a l'esquerra la pista que baixa a **Sant Martí de Corsavell** (s. XII) i la torre-masia fortificada. Davant de la façana de l'església trobem un corriol que travessa el còrrec que baixa de l'Escaleró. Anem pujant i arribem a la pista. La seguim fins que trobem

Sortir juste devant l'église de Sant Pere, en direction du Bassegoda. Traverser la Muga par le Pont Nou d'une seule arche. Passer près du camping Bassegoda où la route se change en piste; elle passe à côté de la fontaine du Collell. Peu après, arrivés aux champs des Ferrers, s'engager sur la **piste**, bétonnée par endroits, qui monte aux Ferrers. Plus haut, il y a le Ginebre où l'on élève : mouflons, daims et cerfs. De lacets en lacets la piste s'élève. Au **dernier virage**, collet de la Teia, un chemin à droite va vers Sant Joan de Mussols. Prendre celui de gauche jusqu'à trouver, à gauche, la piste qui descend vers **Sant Martí de Corçavell** (XII<sup>e</sup> s.) et son mas fortifié. Devant la façade de l'église, prendre le sentier qui traverse le ruisseau descendant de l'Escaleró. Continuer à monter pour atteindre la piste, puis la suivre jusqu'à un croisement :

una cruilla: per l'esquerra aniríem a Lliurona i per la dreta passem pel costat de la font de **Can Nou** i arribem al Mas. Darrere seu trobem el camí que tot faldejant passa pel costat del refugi de Bassegoda **Can Galan** (a 200 m d'aquí, Can Sala i Sant Miquel de Bassegoda, s. XII). Pugem pel corriol del qual veníem i arribem a la **pista** que hem de seguir tot girant a la dreta. Al coll de Bassegoda, girem a l'esquerra i seguim una drecera uns 400 m fins a trobar la pista que s'enfila al **pla de la Bateria**. Un cop travessat, pugem pel dret fins a arribar al lloc que seguim tot girant a la dreta fins a trobar l'esperó que forma el cim. Una petita grimpada ens permet assolir el **puig de Bassegoda** (1.373,5 m). Cal regular fins al coll de Bassegoda on trobem a l'esquerra una **pista aperduada** de 700 m, que seguim. Quan s'acaba sortim pel corriol que segueix tot primer la carena, després es decanta a l'obaga, baixa per unes pedres i segueix per l'obaga fins a trobar un roquisser molt treballat (rascler). Arribem a **l'Escaleró** (1.165 m) al cap de poc. Ens decantem a l'esquerra, on trobem el corriol que baixa d'aquest cim, encinglerat per dues vessants. El camí, sempre per l'obaga, va baixant fins a arribar al coll de les Daines. Passem per sota d'uns esperons rocosos i creuem el puig de Bussols fins arribar a **Sant Joan de Mussols** (s. XI-XII). Per sota trobem un corriol que amb moltes giragones arriba a la **pista**. Aquí girem a l'esquerra i al cap de 700 m en trobem una a la dreta que agafem tot baixant. Arribarem al **pla de la Teuleria**, no gaire lluny de can Coll de Pincaró. Sense deixar la pista trobem el coll de Pincaró i tot baixant per la dreta passem al costat de les runes de cal Mercader, i cal travessar el torrent de Pincaró per arribar al costat de la Muga i a l'altre costat de la Molina. Als camps dels **Ferrers** és on comencem a resseguir el camí que ja hem fet a l'anada fins a trobar **Albanyà**.

la piste de gauche mène à Lliurona, celle de droite passe à côté de la fontaine de **Can Nou** avant d'arriver au Mas. Derrière le bâtiment, prendre le chemin qui monte à flanc, passant tout près du refuge de Bassegoda, **Can Galan** (à 200 m. de là, Can Sala et Sant Miquel de Bassegoda - XII s.).

- 2h10** Revenir sur le sentier, et le suivre jusqu'à la **piste**. S'y engager à droite ; au col de Bassegoda prendre à gauche un sentier à travers bois qui rejoint, à 400 m, la piste qui monte au **pla de la Bateria**. Le traverser puis grimper droit jusqu'à un replat. Continuer à flanc avant d'entreprendre, à droite, l'escalade de l'éperon rocheux (équipé) qui débouche au sommet du **puig de Bassegoda** (1.373,5 m.). Revenir au col de Bassegoda pour prendre, à gauche, sur 700 m, une **piste à moitié disparue**. Elle évolue en sentier qui d'abord longe la crête, puis s'oriente à l'ubac où il descend à travers des rochers (lapiaz) avant d'arriver à **l'Escaleró** (1.165 m.). Prendre à gauche jusqu'à trouver le sentier qui descend de ce sommet, bordé de falaises sur ses deux versants. Toujours à l'ubac, le sentier poursuit sa descente jusqu'au col des Daines. Passer sous des éperons rocheux, puis franchir le puig de Bussols pour parvenir à **Sant Joan de Mussols** (XI-XII s.).
- 6h05** Sous la chapelle, s'ouvre un sentier qui, par de nombreux lacets, rejoint la **piste**. S'y engager à gauche. À 700 m, prendre une piste à droite qui descend vers le **pla de la Teuleria**, pas très loin de can Coll de Pincaró. Rester sur la piste ; elle mène au col de Pincaró. Continuer à descendre par la droite. Passer à côté des ruines de cal Mercader et traverser le torrent de Pincaró pour arriver au bord de la Muga, sur la rive opposée à La Molina. Continuer jusqu'aux champs des **Ferrers**, pour retrouver le chemin, déjà pris à l'aller, qui conduit à **Albanyà**.
- 6h30**
- 7h00**
- 7h30**



1

# De Maçanet de Cabrenys al roc de Frausa

20 km

△ 1.443 m



7h30



Castanyers i pins dibuixen un paisatge de transició entre l'Albera i la Garrotxa. En aquesta excursió esportiva, una parada a l'ermita (XIII/XVIII s.) i el refugi de les Salines és la beninguda.

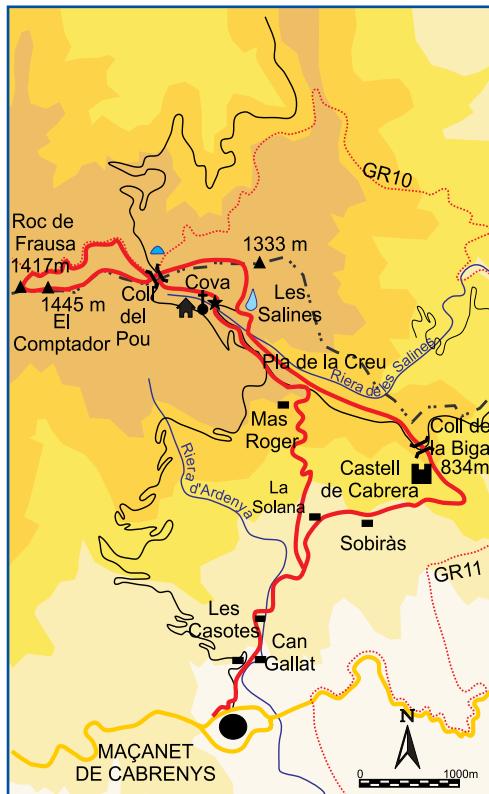
Châtaigniers et pins dessinent un paysage de transition entre Albères et Garrotxa. Sur ce circuit sportif, une halte à l'ermitage et au refuge des Salines (XIIIe/XVIIIe s.) est la bienvenue.



*Arribem a Maçanet de Cabrenys. Traverssem el poble o el rodegem per aparcar al costat del pont damunt la riera Frausa, davant de l'Oficina de Turisme.*

*Gagner Maçanet de Cabrenys. Traverser le village ou le contourner pour se garer sur le parking ouest, à côté du pont sur la rivière Frausa et en face de l'office du tourisme.*

Pugem pel camí empedrat que voreja les cases per la part de ponent de la vila. Tot seguit ens condueix a la següent masia de la Muntada. Agafem una pista en direcció est que, als pocs metres, deixa a l'esquerra la que puja a les Salines. Continuem cap a **Can Gallat**, situada en un replà a prop de la riera d'Ardenya. Seguim riera amunt, passant per **les Casotes**, mas deshabitat, i després es travessa la riera on es troba la font del Fil. Agafem la pista a l'esquerra. Més enllà, a 1,5 km, a una cruïlla, prendrem la pista de la dreta que porta al **mas de la Solana** i al castell de Cabrera. Sortim vers llevant, davallant i creuant el clot del Dotres per un corriol que passa a freqüència de les ruïnes del **mas Sobiràs**, i s'enfila fort tot fent ziga-zagues,



Prendre le chemin empierré qui monte en longeant les maisons, à l'ouest de la ville. Il conduit rapidement au mas proche de la Muntada. Prendre une piste en direction de l'Est qui, à quelques mètres, laisse sur la gauche celle qui mène aux Salines. Continuer vers **Can Gallat**, située sur un replat près de la rivière d'Ardenya. Remonter la rivière en passant par **les Casotes**, mas abandonné, plus loin franchir la rivière à la fontaine du Fil. Prendre la piste à gauche. Plus loin, à 1,5 km., à un croisement, emprunter la piste de droite qui mène au **mas de la Solana** et au château de Cabrera. Marcher vers l'Est. Descendre en traversant «el clot del Dotres», par un sentier qui passe près des ruines du **mas Sobiràs**, et qui s'élève fortement en lacets. Suivre ce

fins a un collet. Aquí girem a l'esquerra per arribar a les ruïnes del **castell de Cabrera**. Reculem fins a la pista que girant a l'esquerra passa per una pineda, i per la serra fem cap al pla de la Pastora, el **coll de la Biga**, el coll de les Cordes i el pla de la Creu. Poc abans de trobar la pista que puja de Maçanet a les Salines, agafem un corriol a la dreta que mena al **santuari de les Salines**. Aquest, salvant el clot de les Salines, passa a freqüència de la font de les Salines, dels Tres Raigs.

Sortim del santuari en direcció nord, pel camí que puja directe al **coll de les Pedrisses**. Agafem la carena fins al **coll del Pou**, i baixem uns 100 m pel camí de Fontfreda per visitar el pou de neu. Tornem pel mateix lloc fins al coll. Continuem per la carena al bell mig d'un bosc de faigs fins que veiem el **repetidor**. Seguim carenant i passem el Comptador (punt més alt de l'Alt Empordà, 1.445 m). Baixem per una petita canal de roca i travessem una tartera englevada. Ara, ja planejant, arribem al collet que separa el pic de les Canals (1.410 m) del **pic Interior** (1.417 m), el darrer cim de la cresta del roc de Frausa que abraça aquests tres cims.

Baixem pel vessant nord per trobar el GR 10. L'agafem a la dreta i retornem fins al **coll del Pou**. Baixem a les Salines pel corriol que mena fins a la **Cova** i a la pista. Girem a dreta i continuem cap a Maçanet uns 750 m fins a trobar la pista que conduceix a la Vajol. La seguim uns 300 m, i per un camí a la dreta davallem en direcció de Maçanet, passant molt a prop del **mas Roger**.

Poc després passem sota el roc de l'Ermità. Ara el camí baixa pel clot de **les Cadiretes**. Voregem el roc del Bolí i fem cap al pla de Calabuig. Més enllà del pla, baixem a la riera d'Ardenya. Al trencall agafem la pista que ens du a **mas de la Solana**, i després, pel corriol de la font del Fil, arribem a **Maçanet de Cabrenys**.

*Maçanet de Cabrenys*



- 2h00** sentier, qui mène à gauche au piton rocheux où se trouvent les ruines du **château de Cabrera**. Revenir sur ses pas jusqu'à la piste. La prendre à gauche. Par une pinède et par la crête elle se dirige vers le Pla de la Pastora, le **col de la Biga**, le col de les Cordes, et le pla de la Creu. Juste avant de croiser la piste qui monte de Maçanet aux Salines, prendre un sentier à droite qui conduit au **sanctuaire de les Salines**. Évitant le clot de les Salines, il passe près de la fontaine de les Salines, «els Tres Raigs». Quitter le sanctuaire vers le Nord, par le chemin qui monte au **col de les Pedrisses**. Poursuivre sur la crête jusqu'au **col del Pou**, et redescendre 100 m. par le chemin de Fontfrède pour visiter un puits à neige. Revenir sur ses pas au col. Continuer sur la crête à travers une hêtraie, jusqu'à déboucher près d'un **relais TV**. Poursuivre sur la crête, dépasser le Comptador (point culminant du Haut Ampourdan 1.445 m.). Descendre par un petit couloir, puis traverser un éboulis herbeux. Arriver au col qui sépare le pic des Canals (1.410 m) du **pic Interior** (1.417 m), dernier sommet de la crête du roc de Frausa qui regroupe ces trois sommets.
- 3h20** Redescendre versant nord pour rejoindre le GR 10. L'emprunter à droite pour retourner au **col del Pou**. Descendre aux Salines par le sentier qui va à la **Cova (grotte)** puis à la piste. Tourner à droite, et continuer vers Maçanet pendant 750 m. jusqu'à trouver la piste qui conduit à la Vajol. L'emprunter sur 300 m., puis prendre à droite un chemin qui dévale vers Maçanet, passant près du **mas Roger**.
- 3h35** Peu après, passer sous le roc de l'Ermité. Le chemin descend par le clot de **les Cadiretes**. Longer le roc du Boló et se diriger vers le Pla de Calabuig. Le dépasser, et descendre vers la rivière d'Ardenya. A la bifurcation emprunter la piste qui conduit au **mas de la Solana**, puis par le sentier de la fontaine du Fil, rejoindre **Maçanet de Cabrenys**.
- 4h10**
- 4h30**
- 5h15**
- 5h40**
- 6h10**
- 6h45**
- 7h15**
- 7h30**

16 km

▲ 490 m



4h45



Els voltants de la Jonquera són rics de vestigis històrics per la seva situació en la principal via entre el nord i el sud. Descobrim aquí: els romans amb el Trofeu de Pompeu i la via Domitia/Augusta, i el romànic de St. Julià dels Torts i de Sta. Maria de Panissars.

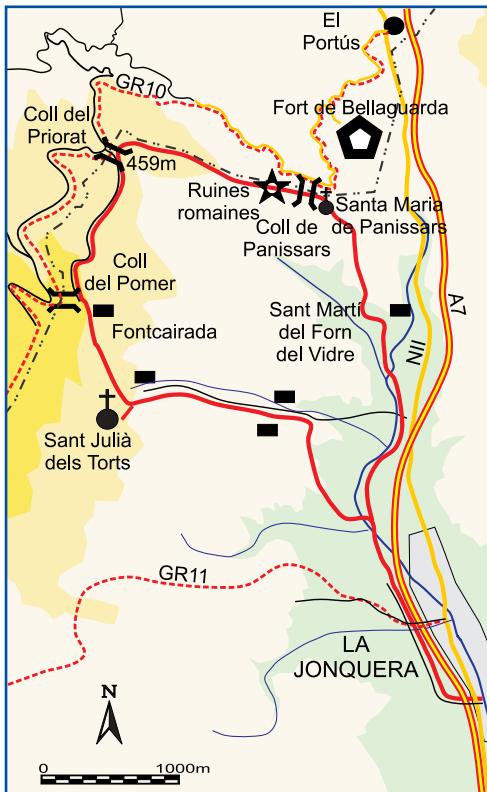
La zone de la Jonquera est riche en vestiges historiques de par sa situation sur la principale voie de passage nord-sud. Découvrez ceux, romains, du Trophée de Pompée et de la via Domitia/Augusta, et romans, de St. Julià dels Torts et de Ste. Marie de Panissars.



Arribem a la Jonquera i aparcuem el cotxe a la plaça de l'Ajuntament (al costat del riu), o al marge del riu Llobregat.

Se rendre à la Jonquera et se garer place de la Mairie (côté rivière), ou à proximité, le long de la rivière Llobregat.

Sortim de la plaça de l'Ajuntament, travessem el riu. Passem davant de **les escoles** i creuem l'autopista per sota, pel túnel que hi ha davant de La Caixa. A l'altre costat, girant a la dreta, seguim per una pista que passa pels **Carols** i travesssem per un pont el **còrrec de les Vinyes**. Passem per sobre d'una **granja**, i per una drecera arribem a una pista que ens mena al **veïnat de Sant Julià**. Continuem per la pista, i 100 m abans de **Sant Julià**, agafem a la dreta una drecera que en 20 minuts ens porta a una pista. Fets 100 m som al **mas d'en Roure** –totalment perdut– i a 100 m més en una plaça. Sortim per sobre i a la dreta. La pista, en 600 m, ens porta al **mas de Fontcairada**. (A 100 m sobre el dipòsit d'aigua hi ha el coll del Pomer –fita núm. 564–). Nosaltres, però,



- 0h03** A la sortie de la place de la Mairie, traverser la rivière. Passer devant **les écoles**, puis sous l'autoroute par le tunnel qui se trouve devant la Caixa. A l'autre bout, tourner à droite et suivre une piste qui passe par les **Carols** puis franchit par un pont le **ruisseau de les Vinyes**.
- 0h10** **0h15** **0h40** Après avoir dépassé une **grange**, un raccourci débouche sur une piste qui mène au **hameau de Saint Julià**. Continuer sur cette piste, et 100 m. avant **Saint Julià**, prendre à droite un sentier qui conduit à une autre piste. À 100 m. se trouve les ruines du **mas d'en Roure** et 100 m. plus loin, une «place» d'où part, en haut, à droite, la piste qui rejoint, à 600 m., **mas de Fontcairada**.
- (Le col du Pomer –borne frontière n° 564- se trouve à 100 m. du réservoir d'eau).

seguim la pista que planeja en mig d'uns prats. Acabats aquests, començà a baixar i fets 1,2 km trobem una pista a l'esquerra, que seguim. Al cap de 600 m arribem al **coll del Priorat** (fita núm. 565).

Busquem a la dreta un corriol que, tot a la vora d'un filat, va carenant per una baixada fins a arribar al **coll de Panissars** (ruïnes romanes del Trofeu de Pompeu i d'un priorat medieval). Agafem el vessant sud del coll, seguim un tros de pista dolenta que desemboca en una de bona. L'agafem i girem a l'esquerra. Al cap de 900 m, trobem un **trencall** a la dreta i baixem fins a un **planer**. En acabar aquest, seguim uns 300 m al marge dret del Llobregat. **El travesssem** i voregem uns estepars, un prat i un camp fins a trobar una **pista** que arrenca de la carretera N-II, just on l'autopista la travessa. Continuem per aquesta pista vorejant el Llobregat. **El travesssem** per anar a trobar el camí que ja hem fet a l'inici, però en direcció contrària, fins a arribar a la **Jonquera**.

Suivre la piste à travers prés, puis commencer à descendre jusqu'à rejoindre, à 1,2 km, une piste. S'y engager, à gauche, pour arriver, à 600 m. au **col du Priorat** (borne frontière n° 565).

Rechercher le sentier qui, longeant un grillage, descend en suivant la crête jusqu'au

**col de Panissars** (ruines romaines du Trophée de Pompée et d'un prieuré médiéval). Versant sud du col, suivre un tronçon de mauvaise piste qui débouche sur une bonne. La prendre à gauche. 900 m. plus loin, à une **bifurcation**, descendre à droite vers un **replat**. Le traverser et suivre pendant 300 m. la rive droite du Llobregat. **Le franchir** puis longer une zone de maquis, un pré et un champ jusqu'à trouver une **piste** qui part de la route N-II au niveau de l'autoroute.

Continuer par cette piste en longeant le Llobregat. **Le traverser** pour rejoindre le chemin déjà pris à l'aller. L'emprunter dans le sens contraire jusqu'à la **Jonquera**.

**3h35**

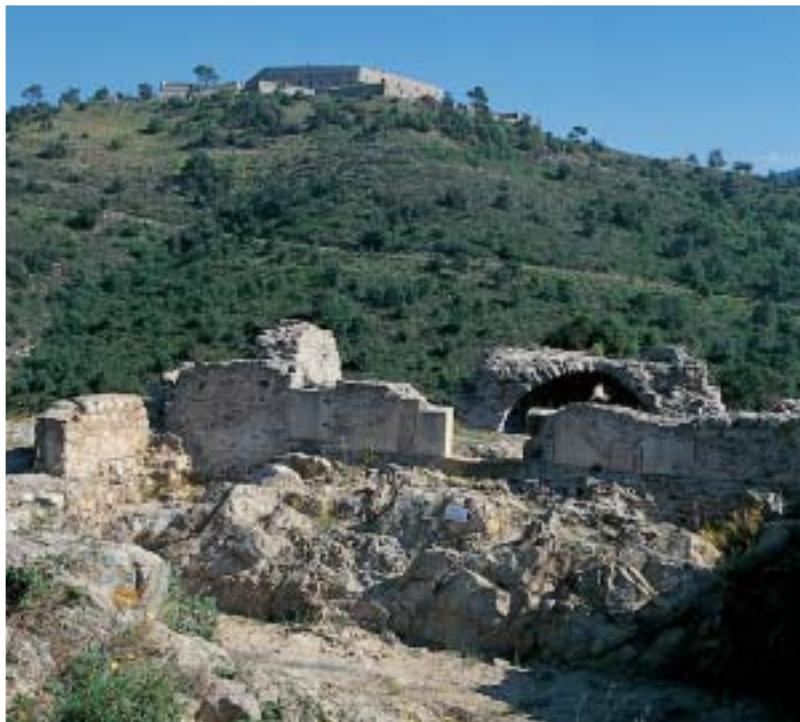
**3h45**

**3h55**

**4h05**

**4h25**

**4h45**



*Santa Maria de Panissars*

*Via Domitia*

3

# El Portús - Salt del Fitó



El Llobregat d'Empordà ens reserva en el seu recorregut una agradable sorpresa: el més gran salt d'aigua de l'Albera, el salt del Fitó, 60 m d'altura. Recomanat després de fortes pluges. Més enllà, després d'una forta pujada, descobrim la capella preromànica de Sant Pere del Pla de l'Arca, i les mines dels germans Gascards, aventurers, cercadors d'or el principi d'aquest segle.

Le Llobregat d'Empordà réserve sur son cours une surprise de taille : la plus grande cascade des Albères, le Salt del Fitó, 60 m. de haut. Exceptionnelle après une période de pluies. Plus loin, après une difficile montée, découvrez la chapelle préromane de Sant Pere del Pla de l'Arca, puis les mines des frères Gascards, aventuriers, chercheurs d'or du début du siècle...

Anem al Portús. Aparquem el cotxe al vessant sud del coll, a prop de la duana, (del costat de la Jonquera)



Gagner le Perthus. Se garer au parking versant sud du col, près de la douane (côté la Jonquera).

On hi ha les primeres botigues, passem pel túnel per creuar l'autopista. Al final, prenem a la dreta la pista que puja al mas Rius. Després de 600 m, al primer revolt, cal agafar a la dreta una drecera. Travessem el rec que voregem, guanyem alçada en la riba oposada al mas Rius, paral·lel a la pista que s'enfila cap al mas de l'Illa.

Arribats a la carena, canviem de vessant. Una variant permet baixar al Fitonell. Retornats al camí, anem faldejant, tot vorejant el Llobregat, fins a arribar a les palanques. Travessem el riu i contemplam el **salt del Fitó**.

0h40

A hauteur des derniers magasins, rejoindre le tunnel qui traverse l'autoroute. A l'autre bout, prendre à droite la piste qui monte vers le mas Rius. A 600 m., au premier virage, emprunter sur la droite un sentier. Il traverse le ruisseau puis le longe en s'élevant, sur la rive opposée au mas Rius, et parallèle à la piste qui mène au mas de l'Illa.

Arrivés à la crête. Variante : Après avoir changé de versant, possibilité de descendre à la cascade du Fitonell, puis rejoindre le sentier pour longer en surplomb le Llobregat jusqu'aux passerelles. Traverser la rivière pour contempler le **salt del Fitó** (cascade).

El camí s'eleva per un pendent molt fort a través d'una tartera, on trobem algun pas delicat, però equipat. Arribats a dalt, carenem fins a **Sant Pere del Pla de l'Arca** (església preromànica del segle X).

Passats 60 m, deixem la pista per baixar a l'esquerra, per un sender, cap a les **mines**. Avui és una estació sismològica.

Pugem suauament fins al **mas Nou**. Aquí girem a l'esquerra i baixem per la pista. A 800 m agafem una drecera a la dreta que passant pel costat d'una roca amb ruïnes, ateny un **gué del Llobregat** que franquegem. Al mas de l'Illa, un trosset de pista ens porta a un corriol on passa un conducte d'aigua. Aquest aboca a la pista principal que seguim durant 800 m. La deixem per prendre un curt sender a l'esquerra que, després de travessar el còrrec, retroba la drecera que hem pujat. La seguim baixant fins a ajuntar la pista que torna **al Portús**.

Le sentier s'élève par une forte pente. Les éboulis rendent certains passages délicats (ils sont équipés). Au sommet, suivre la crête jusqu'à **Sant Pere del Pla de l'Arca** (chapelle préromane du Xe siècle).

**1h20**

A 60 m., laisser la piste pour descendre à gauche, par un sentier, vers les **mines** où se trouve une station sismologique.

**1h40**

Remonter en pente douce vers le **mas Nou**. De là, tourner à gauche pour descendre par la piste. A 800 m. prendre à droite un raccourci qui, passant près d'une roche avec des ruines, rejoint un **gué du Llobregat**. Le franchir. Du mas de l'Illa un tronçon de piste mène à un sentier sur lequel passe une conduite d'eau. Il aboutit à la piste principale. La suivre pendant 800 m.

**2h10**

La quitter pour s'engager à gauche sur un court sentier qui, après avoir traversé le ruisseau, retrouve le chemin du départ. Le prendre en descendant jusqu'à rejoindre la piste qui revient **au Perthus**.

**2h50**

**3h40**



*Salt del Fitó,  
la Jonquera*

*Cascade du Fitó,  
la Jonquera*

4

# La Jonquera - Canadal - Pla de l'Arca

18 km

▲ 650 m



7h10



Aquesta segona excursió als voltants de la Jonquera ens procura la descoberta del veïnat de Canadal (castell i capella romànica), el dolmen de Canadal, l'ermita de Santa Llúcia (font, zona d'esbarjo), el castell dels senyors de Rocabertí (s. X/XI), etc...

Cette seconde randonnée dans la zone de la Jonquera vous fait découvrir le hameau de Canadal (château et chapelle romane), le dolmen de Canadal, l'ermitage de Santa Llúcia (fontaine, aire de pique-nique), le château des seigneurs de Rocabertí (Xe/XIe s.), etc...



Arribem a la Jonquera, i aparcuem el cotxe a la plaça de l'Ajuntament (al costat del riu), o al marge del riu Llobregat.

Se rendre à La Jonquera et se garer place de la Mairie (côté rivière), ou à proximité, le long de la rivière Llobregat.

Sortim de la Jonquera en direcció a Figueres i prenem el carrer Lluís Companys durant 100 m. Girem a la dreta i agafem la pista que passa damunt de la urbanització (fixeu-vos a 50 m a l'esquerra les ruïnes d'un molí de vent). A una bifurcació, continuem recte per la pista que esdevé un corriol. Franqueja el correc de Canadal per un pontet i s'enfila pel bosc. Torna a agafar la pista, que seguim a l'esquerra uns 15 m, i girem a la dreta per un corriol que puja fins al **veïnat de Canadal** (castell medieval i capella romànica de Sant Jaume de Canadal). Sortim del veïnat per la pista de dalt que seguim fins a una bifurcació senyalitzada. Girem a l'esquerra i passats 100 m, a la dreta. Més enllà, a 300 m, agafem a l'esquerra el sender que ens porta al

0h25



Sortir de la Jonquera, direction Figueres, et prendre à gauche la rue Lluis Companys sur 100 m. Prendre à droite la piste qui surplombe le lotissement (remarquer à 50 m. à gauche les ruines d'un moulin à vent). A une bifurcation continuer tout droit par la piste qui devient sentier. Il franchit le ruisseau de Canadal par un petit pont puis monte dans le bois. Il rejoint la piste. La suivre à gauche pendant 15 m. puis prendre à droite le sentier qui s'élève jusqu'au **hameau de Canadal** (château médiéval et chapelle romane Sant Jaume de Canadal). Quitter le hameau par la piste du haut. La suivre jusqu'à une bifurcation signalisée ; tourner à gauche, puis à 100 m. à droite. Plus loin, à 300 m., s'engager à gauche sur le sentier qui conduit

**dolmen de Canadal.** Continuem per pistes mig abandonades, fins a trobar la que ens porta a **Santa Llúcia**. La seguim fins que la deixem a mà dreta per agafar el sender GR11, que ens porta a la capella romànica (font). Sempre seguint el GR11, pugem fort fins arribar a un trencall a l'esquerra on surt el camí que, tot passant per les restes d'un **castell visigòtic**, baixa a les ruïnes del **castell medieval de Rocabertí**.

Cal tornar a pujar cap al **castell visigòtic**. Continuem pel corriol a mig aire fins a arribar a un **collet**. Travessem la pista i per una drecera arribem a una bifurcació de pistes. Seguim per la de sobre, que ens porta al **dolmen del Pedreguer**. Des d'aquí, una drecera baixa cap a la pista que mena a la capella preromànica de **Sant Pere del Pla de l'Arca**. Davant d'aquesta surt un corriol que, primer tot carenant, i després per una difícil tartera (equipada), baixa a l'impressionant **salt del Fitó**.

Retornats a **Sant Pere del Pla de l'Arca** agafem la pista per on hem arribat, durant uns 50 m., i a la dreta atrapem un corriol que ens permet, tot planejant i passant pel **roc Lluent**, d'arribar al **mas Brugat**. Seguim la pista per baixar a **la Jonquera**.

(Si cal, unes dreceres ens permeten tirar pel dret).

- 0h55** au **dolmen de Canadal**. Emprunter des pistes à l'abandon jusqu'à trouver celle qui monte à **Santa Llúcia**. La suivre puis la laisser sur la droite pour prendre le sentier GR11 jusqu'à la chapelle romane (fontaine). Suivre toujours le GR11, qui s'élève fortement, jusqu'à une bifurcation. S'engager à gauche sur le sentier qui passe par les ruines d'un **château wisigothique**, puis descend vers le **château de Rocabertí**.
- 1h40** 2h25 Remonter vers le **château wisigothique**. Continuer sur un sentier à mi-pente jusqu'à un **col**. Traverser la piste et par un sentier atteindre une bifurcation de pistes. Suivre celle de dessus qui conduit au **dolmen del Pedreguer**. D'ici, une traverse descend vers une autre piste qui aboutit à la chapelle préromane de **Sant Pere del Pla de l'Arca**. En face part un sentier qui d'abord suit la crête, puis plonge à travers un difficile pierrier (équipé) jusqu'à l'impressionnant **salt del Fitó** (cascade).
- 4h00** 4h15 5h05 5h45 6h05 6h25 7h10 Remonter à **Sant Pere del Pla de l'Arca**. Reprendre la piste d'arrivée sur 50 m., puis s'engager à droite sur un sentier à mi-pente. Il passe par le **roc Lluent** avant de descendre sur le **mas Brugat**. Prendre alors la piste qui rejoint **la Jonquera**. (Possibilité par quelques traverses de couper les virages).



Castell de Rocabertí,  
la Jonquera

Château de Rocabertí,  
la Jonquera

5

# Els voltants del castell de Requesens

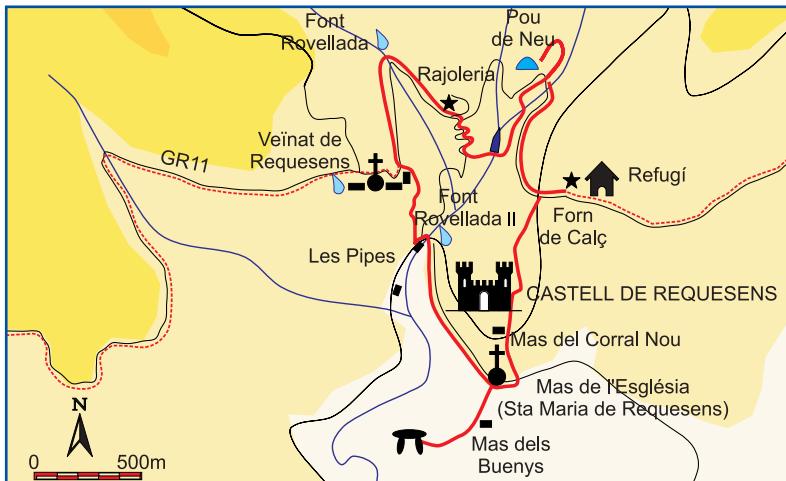


1h45



500 m

7 km



Si el majestuos castell de Requesens (s.X/XI, restaurat al s. XIX), constitueix l'atracció principal d'aquesta excursió, els voltants són rics tant botànicament (nombroses varietats de plantes) com en construccions diverses: pou de gel, forn de calç, rajoleria, dòlmens, capella romànica...

Si le majestueux château de Requesens (Xe/Xle s., restauré au XIXe s.) constitue l'attraction de cette randonnée, les alentours sont riches sur un plan botanique (nombreuses variétés de plantes) et en constructions diverses : puits à glace, four à chaux, à briques, dolmens, chapelle romane...

Arribem a Cantallops. Seguim la pista que s'enfila cap al castell, i més amunt al veïnat de Requesens (cantina).



Rejoindre Cantallops. Prendre la piste qui mène au château, puis plus haut au hameau de Requesens (ferme auberge).

Sortim del veïnat de Requesens tot seguint la pista que baixa a les Pipes (antiga serradora). Passem entre el **Pentinador** i la font Rovellada de Dalt, i més enllà, al costat d'un **forn de rajols**.

Set revolts més avall, agafem una pista a l'esquerra que amb 100 m ens porta a la **resclosa**. La travessem, i la voregem per l'esquerra. A la cua de la resclosa creuem un rec i pugem a una pista que seguim 100 m. Just abans de tornar a travessar el rec, un corriol a l'esquerra puja al **pou de glaç**. Cal regular fins a la pista que seguim per arribar a una cruïlla situada en una pineda. Girem a l'esquerra, i per una altra pista anem fins al **refugi de la Barraca del Forn de Calç**.

0h05

0h10

0h20

0h30

0h40

Quitter le hameau de Requesens en suivant la piste qui descend vers les Pipes (ancienne scierie). Elle passe entre le **Pentinador** et la fontaine Rovellada de Dalt, et plus bas à proximité d'un **four à briques**.

Sept virages plus loin, prendre à gauche une piste qui mène à 100 m. à un **barrage**. Le traverser, et longer la retenue par la gauche. Au bout, franchir un ruisseau et monter vers une piste. La suivre 100 m. Juste avant de retraverser le ruisseau, un sentier à gauche s'élève vers le **puits à glace**. Revenir à la piste et la suivre jusqu'à un carrefour au milieu d'une pinède. S'engager à gauche sur une autre piste qui va au **refuge de la Cabane du four à chaux**. Retourner à la

Retornats a la pineda, pugem per un sender fins al **castell de Requesens**.

Baixem per unes escales i tot fent drecera arribem al mas del Corral Nou.

Davant nostre surt un camí que passa pel costat de Can Picardia i sobre l'**església Vella** (capella romànica), retrobem la pista que baixa a St. Climent. Girem a l'esquerra i passem devant l'església. Al cap de 100 m, trobem un tros de pista que porta al mas dels Buenys. Abans d'arribar-hi girem a la dreta, passem pel costat d'una plataneda, i seguim un tram molt breu d'una antiga línia elèctrica. Tornem a girar a la dreta, i per un corriol al mig d'un alzinar trenquem per una drecera que conduceix al **paradolmen dels Buenys**. Cal retornar fins a la pista.

La seguim a l'esquerra fins a la **font Rovellada II**. Travessem el pont i girem a l'esquerra. Haurem de fer 100 m en direcció a Cantallops on trobem la drecera que, a la dreta, torna al **veïnat de Requesens**.

pinède et par un sentier monter au **château de Requesens**.

Redescendre par des escaliers, et par une traverse rejoindre le mas del Corral Nou.

En face part un chemin ; il passe à côté de Can Picardia, puis au dessus de l'**església Vella** (chapelle romane), retrouve la piste qui va à St. Clément. Tourner à gauche et passer devant l'église. A 100 m. démarre la piste qui mène au mas dels Buenys. Avant d'y arriver, prendre à droite et passer à côté de platanes, puis suivre un très court morceau d'une vieille ligne électrique. Tourner à nouveau à droite. Traversant un bois de chênes-verts, un sentier débouche sur une traverse qui amène au **paradolmen dels Buenys**. Revenir à la piste.

La suivre à gauche jusqu'à la **fontaine Rovellada II**. Franchir le pont, tourner à gauche et faire 100 m. en direction de Cantallops pour rejoindre la traverse qui, à droite, revient au **hameau de Requesens**.



*Castell de Requesens,  
la Jonquera*

*Château de Requesens,  
la Jonquera*

## 6

## Cantallops «Camí d'en Carles Bosch de la Trinxeria»

16 km

△ 500 m



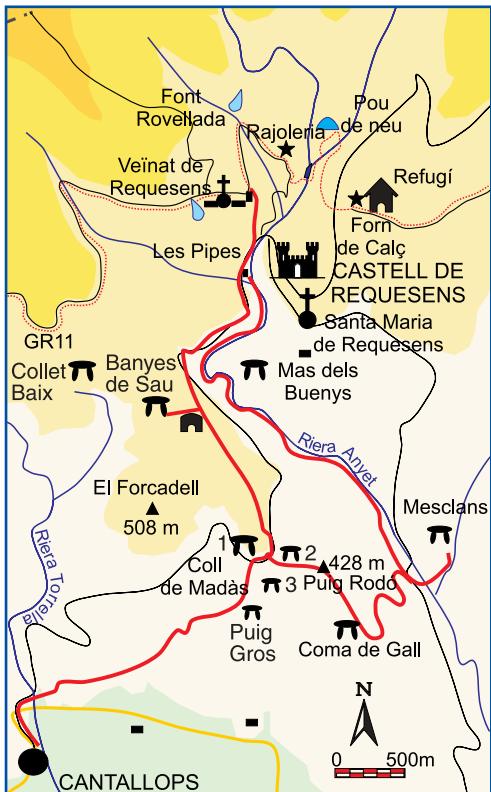
5h30



Anem a Cantallops. Aparquem el cotxe a la plaça del centre del poble.

Rejoindre Cantallops. Se garer sur la place au centre du village.

Aquest itinerari vol ser un petit homenatge a l'insigne excursionista i escriptor de la «Renaixença», Carles Bosch de la Trinxeria veí de la Jonquera, que havia recorregut moltes vegades aquest camí que us proposem. Va néixer a Prats de Molló (Catalunya Nord), l'any 1831. De nissaga empordanesa per part de pare, i vallespirenca per la de mare, es lliurà a la tasca literària ja en edat madura, empès pel seu profund i insubornable sentit de catalanitat. Morí a la Jonquera, on residí gran part de la seva vida, el 15 d'octubre de 1897.



Cet itinéraire veut rendre hommage à l'illustre excursioniste et écrivain de la «Renaissance» Carles Bosch de la Trinxeria, habitant de la Jonquera, qui a si souvent foulé le sentier qui vous est proposé. Né à Prats de Mollo (Catalogne Nord) en 1831. Ampourdanais par son père, et Vallespirien par sa mère, il se consacre à la tâche littéraire, à un âge déjà mûr, stimulé par son catalanisme profond et incorruptible. Il mourut à La Jonquera, où il vécut une grande partie de sa vie, le 15 octobre 1897.

Sortim de la plaça de Cantallops i passem el pont que travessa la riera de Torrella. Seguim la carretera que conduceix a Requesens i la deixem per agafar a la dreta el «camí Vell» que puja cap al coll de Madàs. Poc abans d'arribar al coll, passem no gaire lluny del dolmen del puig Gros (arruïnat). Al **coll de Madàs** una curta drecera, a l'esquerra, ens conduceix al dolmen Madàs I (restaurat). Tornem al coll on hi ha en els voltants, encara, 2 petits dòlmens. Prenem el camí que va carenant per la serra del puig Rodó, i arribem al **dolmen de Coma del Gall**;

Quitter la place de Cantallops, et traverser le pont sur la rivière de Torrella. Suivre la route qui conduit à Requesens. La laisser pour prendre à droite le «**Vieux chemin**» qui s'élève vers le col de Madàs. Peu avant d'atteindre le col, il passe à proximité du dolmen du puig Gros (en ruine). Au **col de Madàs**, une courte traverse à gauche mène au dolmen Madàs I (restauré). Revenir au col dans les environs duquel se trouvent encore 2 petits dolmens. S'engager sur le chemin qui longe la crête du puig Rodó, pour arriver au **dolmen de Coma del Gall**.

0h10

0h40

0h50

800 m després girem a la dreta i anem baixant fins a la **pista** Sant Climent-Requesens. Just a davant, un corriol travessa el riu Anyet, i ens porta, amb uns 250 m, després d'una forta pujada al **dolmen dels Mesclans**. Retornem a la pista i la seguim direcció Requesens fins al **gual**. Aquí la deixem pel corriol que voreja el riu Anyet fins a l'antiga serradora **«Les Pipes»** (des d'aquí tenim la possibilitat de fer l'itinerari núm. 5 (1h45) i tornem a «Les Pipes»).

Seguim la pista uns 100 m en direcció Cantallops per trobar a la dreta una drecera que porta al **veïnat de Requesens** (cantina). Baixant per la mateixa drecera, tornem a la pista. La seguim uns 400 m i agafem a l'esquerra l'**antic camí** de Cantallops a Requesens. Voreja la pista, primer per sota, i després d'haver-la travessat, per sobre.

Uns 25 m abans d'una **barraca**, un corriol a la dreta ens porta, per una forta pujada de 80 m., al dolmen Banyes de Sau. Retornem al camí que seguim fins a tornar al **coll de Madàs** on retrobem el «camí Vell» que, a l'esquerra, baixa a **Cantallops**.

**del Gall** ; 800 mètres après tourner à droite et descendre jusqu'à la **piste** Sant Climent-Requesens. Juste en face, un sentier franchit la rivière Anyet. Il mène, après 250 m. d'une rude montée, au **dolmen des Mesclans**. Revenir sur la piste et la suivre en direction de Requesens jusqu'au **gué**. La quitter pour le sentier qui longe la rivière jusqu'à l'ancienne scierie **«Les Pipes»** (d'ici, possibilité de faire l'itinéraire n° 5 (1h45) puis retourner à «Les Pipes»).

Longer la piste pendant 100 m. en direction de Cantallops, et prendre à droite un sentier qui conduit au **hameau de Requesens** (ferme auberge). Redescendre par le même chemin pour retrouver la piste. La suivre sur 400 m., puis prendre à gauche le **vieux chemin** de Cantallops à Requesens. Il longe la piste, d'abord par en dessous, puis après l'avoir traversée, par en dessus.

**4h40** 25 m. avant une **baraque**, un sentier à droite conduit, par une forte montée de 80 m., au dolmen Banyes de Sau. Revenir au chemin. **4h50** Le suivre pour retourner au **col de Madàs**. Retrouver là le «Vieux chemin» qui, à gauche, descend vers **Cantallops**.



Riu Anyet

Rivière Anyet

16 km

△ 210 m



Aquesta excursió constitueix una veritable iniciació a les construccions megalítiques. Hi descobrim 9 dòlmens, 4 menhirs, i la «Pedra dels Sacrificis» (roca amb inscultures), així com un conjunt d'estanys amb una vegetació específica (vegeu «Basses»).

Cette randonnée constitue une véritable initiation aux constructions mégalithiques. Découvrez 9 dolmens, 4 menhirs et la «Pierre des Sacrifices» (roche gravée), ainsi que tout un ensemble d'étangs à la végétation spécifique (voir «Basses»).



Arribem a Capmany. Aparquem el cotxe a la plaça, al centre del poble.

Rejoindre Capmany. Se garer sur la place au centre du village.

Sortim de la plaça de l'Església pel carrer que travessa la riera de Merdançar (sovint sense aigua). A la sortida del poble, un cartell indica l'itinerari. Fem un doble revolt per atenyir el començament de la pista que ens porta al **mas Martí**. A 40 m més enllà del mas, girem a l'esquerra per anar a la **Pedra dels Sacrificis**. Continuem fins a una cruïlla on prenem la pista que puja. Després d'un bon tros, girem a la dreta abans de vorejar unes ruïnes a la dreta, i un gran dipòsit d'aigua a l'esquerra. No gaire lluny la pista baixa, i trobem a l'esquerra el **dolmen de la Barraca del Lladre (I)**. Seguim baixant per prendre a l'esquerra un antic camí de ferradura que porta, a uns 300 m, cap a una altra pista. La travessem, i a 35 m, hi ha el dolmen de la



0h20  
0h27

0h50

Quitter la place de l'Église par la rue qui traverse la rivière Merdançar (souvent à sec). A la sortie du village un panneau indique le chemin. Tourner à droite puis à gauche pour s'engager sur la piste qui conduit au **mas Martí**. A 40 m. après le mas, tourner à gauche pour aller à la **Pierre des Sacrifices**. Continuer jusqu'à un croisement puis prendre en face la piste qui monte. Au bout d'un moment, elle tourne à droite avant de longer unes ruines à droite et d'un grand réservoir d'eau à gauche. Un peu plus loin, la piste descend, et à gauche se dresse le **dolmen de la Barraca del Lladre (I)**. Continuer à descendre pour prendre à gauche un vieux chemin charretier qui mène, à 300 m., à une autre piste. La traverser. A 35 m., il y a le

**Jaça d'en Torrent (II).** Tornem 35 m enrere a la pista que seguim a l'esquerra i que desemboca en una altra que puja fins a un revolt, on prenem una curta drecera a l'esquerra. Arribem a una pista que seguim a l'esquerra fins a trobar, a 80 m, una altra drecera a la dreta. Aquesta, pujant, es converteix en un camí que més amunt desemboca en una altra pista. La prenem a l'esquerra. Després, girem a la dreta i més enllà arribem a un trencall. Continuem a l'esquerra uns 300 m fins a atenyer una bifurcació. A l'esquerra, ens porta a 300 m cap a una altra pista. L'agafem a l'esquerra. Passem en mig d'antics camps voltats de parets de pedres. Després d'un bon tros, i d'un últim trencall a l'esquerra, arribem al **menhir de Querafumat**.

A partir d'aquí, vegeu l'esquema adjunt per visitar els conjunts megalítics dels Estanys i del mas Baleta:



Del dolmen **mas Baleta III**, reculem. Saltant unes parets i travessant antics camps, passem al costat de l'estany d'en Figa. El corriol desemboca en una pista al mig d'una reposació de pins. La seguim a la dreta fins a una barraca amb una xemeneia. Aquesta es troba a la vora de la pista principal Cantallops-Capmany. La prenem a l'esquerra fins al **mas de Querafumat**.

Aquí la deixem, i girant a l'esquerra passem davant del mas on trobem el camí que ens porta al **dolmen I al menhir II de Querafumat**.

**1h00** dolmen de la **Jaça d'en Torrent (II)**. Retourner 35 m. en arrière à la piste. La suivre à gauche. Elle en rejoint une autre qui s'élève. Arriver à un virage, un court sentier part sur la gauche. Il débouche sur une autre piste. La suivre à gauche sur 80 m. pour retrouver à droite un autre sentier. Il monte, s'élargissant en un chemin qui, plus haut, retrouve une piste. La prendre à gauche. Plus loin elle tourne à droite, puis parvient à une bifurcation. Continuer sur la gauche pendant 300 m. pour atteindre une autre bifurcation. Elle conduit à gauche à 300 m. à une autre piste. La prendre à gauche. Elle traverse d'anciens champs entourés de murets en pierre. Plus loin, à une dernière bifurcation, tourner à gauche pour rejoindre le **menhir de Querafumat**.

**1h32** A partir d'ici, voir ci-dessous le schéma pour visiter l'ensemble mégalithique des Estanys et du mas Baleta:

**2h15** Du dolmen **mas Baleta III**, revenir sur ses pas. Après avoir franchi plusieurs murets et traversé d'anciens champs, longer l'étang d'en Figa. Le sentier débouche sur une piste au milieu d'une pinède. La suivre à droite jusqu'à une cabane avec une cheminée. Celle-ci se trouve en bordure de la piste principale Cantallops-Capmany. La prendre à gauche jusqu'au **mas de Querafumat**.

Ici, la quitter, et tourner à gauche. Passer devant le mas pour rejoindre le chemin qui conduit au **dolmen et au menhir II de Querafumat**. Les

Passats aquests continuem 200 m, baixant fins a una pista que seguim a la dreta. Passem pel costat d'una pedra dreta (que no és un menhir) abans d'arribar a una cruïlla de camins. Girem a l'esquerra per trobar a 50 m el corriol que ens porta a uns 100 m, a la vora d'un olivar, a la **pedra oscil·lant de Rocamala**. Tornem a la cruïlla, i continuem per la pista que amb 500 m ens condueix a **Capmany**.

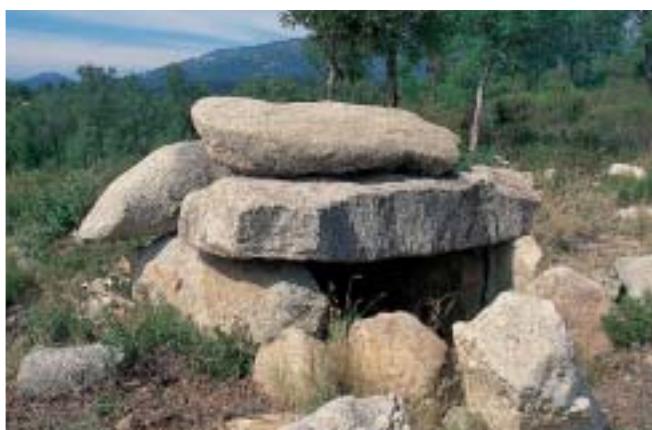
*Dolmen de vestíbul-pou  
(Dolmen à vestibule-puits)  
Estanys I,  
la Jonquera*



**3h35**

**3h45**

dépasser puis descendre pendant 200 m. jusqu'à une piste. La prendre à droite. Elle passe à côté d'une pierre dressée (qui n'est pas un menhir) avant d'arriver à un croisement. Tourner à gauche pour rejoindre à 50 m. le sentier qui mène, à 100 m., en bordure d'une oliveraie, à la **pierre oscillante de Rocamala**. Revenir au croisement et suivre en face la piste qui, à 500 m., ramène à **Capmany**.



*Sepulcre de corredor  
(Dolmen à couloir)  
Barraca del Lladre,  
Agullana*



*Menhir Estany II*

*La Jonquera*

## 8

## Megàlits de Sant Climent Sescebes

15 km

200 m



3h25



Aquesta zona ondulada dels terraprisms és com la precedent, proveïda de dòlmens (4) i menhirs (2), testimonis d'una forta ocupació durant el neolític. Avui, només els olivars es barallen encara contra les brolles d'estepa.

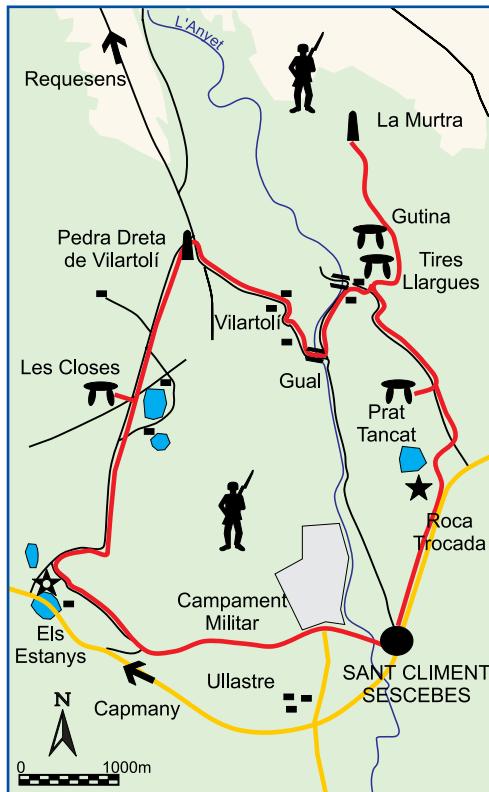
Cette zone vallonnée du piémont s'avère, comme la précédente, riche en dolmens (4) et menhirs (2), témoins d'une forte occupation pendant le Néolithique. Aujourd'hui seules les oliveraies disputent la terre au maquis.



Arribem a Sant Climent. Aparquem el cotxe al voltant de la plaça.

Rejoindre Sant Climent. Se garer sur la place.

Sortim per la carretera que conduceix cap a Espolla. En acabar un **prat** (a vegades inundat) prenem una pista a l'esquerra que passa a prop de la Roca Trocada. La deixem poc després per vorejar l'estany d'en Massot. Al mig, un **corriol** a la dreta ens porta cap a la pista que hem deixat abans. Girem a l'esquerra i la seguim fins a trobar una **tanca** que cal travessar. Al cap de 100 m., girem a l'esquerra per anar a veure el **dolmen del Prat Tancat**. Retornats al camí l'anem seguint. Passant a les envistes de Vilartolí, i a tocar el mas Vell d'en Torres, arribem al **dolmen de Tires Llargues**. Continuant pel camí passem pel costat del **dolmen de la Gutina**, i més enllà arribem el **menhir de la Murtra**. Allà cal recular fins al mas Vell d'en Torres; si no s'entraria a la



- 0h10** Prendre la route qui mène à Espolla. A l'extrémité d'un **pré** (souvent inondé), s'engager sur une piste à gauche qui passe à côté de la Roca Trocada. La quitter peu après pour longer l'étang d'en Massot. A mi-étang, un **sentier** à droite rejoint la piste précédente. La suivre à gauche jusqu'à une **clôture** qu'il faut franchir. Au bout de 100 m., tourner à gauche pour se rendre au **dolmen del Prat Tancat**. Revenir sur ses pas au chemin. Il passe dans les environs de Vilartolí, et près du mas Vell d'en Torres, avant d'arriver au **dolmen de Tires Llargues**. En continuant par le chemin, passer à côté du **dolmen de la Gutina**, et plus loin atteindre le **menhir de la Murtra**. Ici, pour ne pas rentrer dans la zone de tir du camp militaire,
- 0h20**
- 0h35**
- 0h40**
- 0h50**
- 0h55**
- 1h05**

zona de tir del camp militar de Sant Climent. Des d'allà, baixem a **Can Torres**, on trobem una carretera que, després de travessar el **riu Anyet**, ens duu a Vilartolí de Dalt. Pugem per la pista en direcció cap a Requesens fins al **menhir de Vilartolí** (o Pedra Dreta) on girem a l'esquerra. Seguim una pista que passa a les envistes dels **estanys dels Torllits**, abans d'arribar a una cruïlla on surt un corriol que porta, en 400 m, al **dolmen de les Closes**. Retornats a la cruïlla, seguim la pista a la dreta fins a **un planer** on girem a l'esquerra. Un corriol que surt a la dreta del camí ens permet enfilar-nos a un turó que fa de **mirador**, i on hi ha les restes d'una antiga i desconeguda construcció. Tornem a la **pista**, i la seguim tot travessant uns antics olivars. Arribem a un altre camí que agafem tot girant a l'esquerra. Passem al costat d'una pedrera abandonada. A dalt d'un turó, el camí de ferradura que seguim, s'acaba. Prenem un **corriol** que ens porta a l'aparcament de la base militar, i ja arribem a **Sant Climent**.



Bassa l'Estanyet,  
Sant Climent Sescebes

il faut reculer jusqu'au mas Vell d'en Torres. De là descendre à **Can Torres** rejoindre la route qui, après avoir franchi la **rivière Anyet**, conduit à Vilartolí de Dalt. Suivre la piste en direction de Requesens jusqu'au **menhir de Vilartolí** (ou Pierre Droite). Tourner à gauche sur la piste qui passe dans les environs des **étangs dels Torllits**. Elle débouche à un croisement d'où part un sentier qui conduit, à 400 m., au **dolmen de les Closes**. Revenir au croisement, et prendre sur la droite la piste jusqu'à **un replat**. Tourner à gauche. Un sentier sur la droite du chemin monte au sommet d'une colline, sorte de **mirador** sur lequel il y a des vestiges d'une vieille fortification inconnue. Revenir à la **piste** et la suivre. Elle traverse de vieilles oliveraies pour rejoindre un autre chemin. Le prendre à gauche. Il passe par une carrière abandonnée. Au sommet d'une colline, le chemin charretier se termine. Prendre le **sentier** qui conduit au parking de la base militaire, avant de revenir à **Sant Climent**.

Étang «l'Estanyet»,  
Sant Climent Sescebes

## 9

## Espolla, el romànic i els dòlmens

20 km

△ 680 m



5h40



Excursió esportiva a la descoberta de la prehistòria (6 dòlmens) i de l'art preromànic i romànic (capelles de Sant Martí de Baussitges i de Sant Genís d'Esprac).

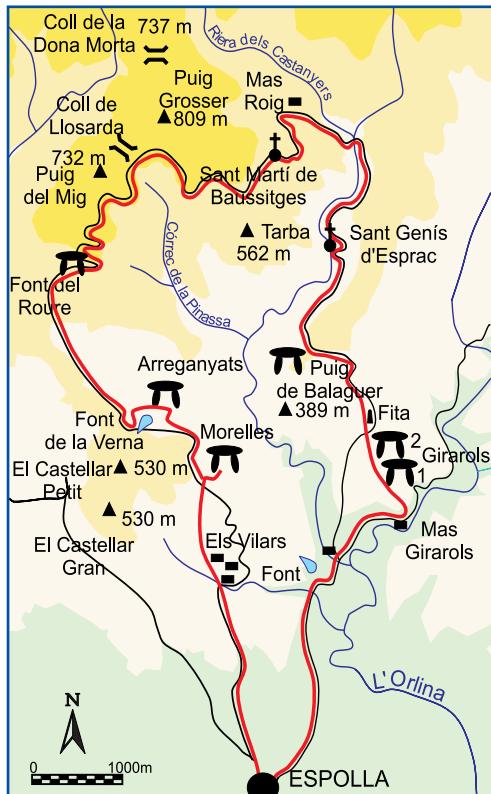
Randonnée sportive à la rencontre de la préhistoire (6 dolmens) et de l'art préromain et roman (chapelles de Saint Martí de Baussitges et de Saint Genis d'Esprac).



Arribem a Espolla. Passant pels carrers del poble, seguim la senyalització del centre d'informació del Paratge Natural de l'Albera. Aparquem a la plaça de l'Albera.

Rejoindre Espolla. A travers les ruelles du village, suivre la signalisation du bureau du Paratge Natural de l'Albera. Se garer à proximité sur la place de L'Albera.

Sortim de la plaça de l'Albera, i seguim la carretera que va a Banyuls. Fets 1,4 km agafem a l'esquerra la pista que passa davant la **font de Cadacàs**, i més enllà el **molí del Prat**. Retrobem la carretera i poc després del **mas Girarols** la deixem i agafem a l'esquerra un sender que passa pels dòlmens de **Girarols I**, **Girarols II**, l'antiga fita de Baussitges i el dolmen del **puig Balaguer**. Baixem cap a la capella romànica de **St. Genís d'Esprac** i la ribera de St. Genís. La remuntem per una pista fins a un pont, que travesssem. Continuem per la pista que fa giragones. A l'últim revolt abans del mas Roig, agafem a l'esquerra una altra pista que puja cap a la capella preromànica de **St. Martí de Baussitges**. Seguim sempre aquesta pista. Poc després d'una **tanca**, hi ha



0h25  
0h30  
0h40  
1h00  
1h15  
1h55  
2h25  
3h00

Quitter la place de l'Albera, et suivre la route qui mène à Banyuls. À 1,4 km prendre à gauche la piste qui passe devant la **fontaine de Cadacás**, puis le **moulin del Prat**. Plus loin elle retrouve la route. La quitter après le **mas Girarols** pour prendre à gauche un sentier qui passe par les dolmens **Girarols I**, **Girarols II**, l'antique borne de Baussitges et le dolmen du **puig Balaguer**. Descendre vers la chapelle romane de **St. Genís d'Esprac** et la rivière de St. Genís. La remonter par une piste jusqu'à un pont. Le franchir. la piste s'élève alors par quelques virages. Au dernier avant le mas Roig, prendre à gauche une autre piste qui monte à la chapelle préromane de **St. Martí de Baussitges**. Continuer ensuite sur cette même piste. Peu après une **clôture**,

una forta baixada i passem pel costat del **dolmen de la Font del Roure**. Sempre seguint aquesta pista anem a la **font de la Verna**. Aquí deixem la pista, per trobar, per un corriol a l'esquerra, el **dolmen d'Arreganyats**.

Baixem al còrrec, el travessem, i remuntem per retrobar la pista.

Ens conduceix al **trencall** d'on surt el camí vell que porta als Vilars. Després d'aquest trencall, i a més d'un centenar de metres, un corriol a l'esquerra ens porta al **dolmen de Morelles**. Tornem a la pista i al trencall per agafar el camí vell que baixa al **veïnat dels Vilars**. A partir d'aquí seguim la carretera fins a **Espolla**.

elle descend fortement et passe près du **dolmen de la Font du Roure**. En suivant toujours cette piste, arriver à la **fontaine de la Verna**. Quitter ici la piste pour rejoindre par un sentier à gauche le **dolmen d'Arreganyats**. Descendre vers un ruisseau, le traverser, puis remonter pour rejoindre la piste.

**4h50** Elle arrive à la **bifurcation** d'où part le vieux chemin qui va aux Vilars. Une centaine de mètres après cette bifurcation, un sentier à gauche mène au **dolmen de Morelles**. Retourner à la piste pour emprunter le vieux chemin qui redescend au **hameau des Vilars**. A partir de là, suivre la route jusqu'à **Espolla**.

**4h15**

**5h00**

**5h20**

**5h40**



Sant Martí de Baussitges (s. IX / X)

Espolla

10

# Sant Quirze de Colera: colls, cims i carenes

15 km

757 m



5h00



Aquesta excursió esportiva cap a les carenes que envolten Sant Quirze promet paisatges encisadors, tot deixant temps per visitar els vestigis del monestir romànic.

Cette randonnée sportive sur les crêtes qui entourent Sant Quirze promet de superbes paysages, tout en ménageant du temps pour visiter les vestiges du monastère roman.



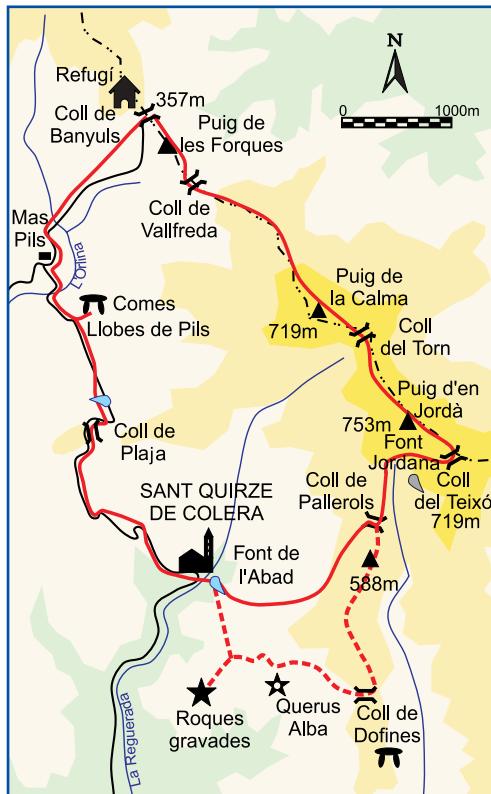
*De Rabós o de Vilamaniscle, seguim la pista que ens porta als vestigis del monestir romànic de Sant Quirze de Colera. Deixem el cotxe a l'aparcament (vigilat durant l'estiu).*

*De Rabós ou de Vilamaniscle, prendre la piste qui mène aux vestiges du monastère roman de Sant Quirze de Colera. Se garer sur le parking (gardé en saison estivale).*

Sortim de l'aparcament de Sant Quirze de Colera i tot travessant el torrent de la Perdiu, pugem a la **font d'en Nouvilas o de l'Abat**. Al damunt de la font, surt el corriol que per l'esquerra s'enfila fins al **coll de Pallerols** (fort pendent al principi, més suau després). Al coll, continuem a l'esquerra a mig aire fins a trobar el camí que, a la dreta, mena a Colera i a Llançà. Pugem pel de l'esquerra, que ens porta a la carena on empalmem el que va de Portbou al coll de Banyuls.

Girem a l'esquerra i tot carenant passem pel **coll del Teixó**, el puig d'en Jordà, el coll del Torn, el puig de la Calma, el coll de Vallfreda, el puig de les Forques i el **coll de Banyuls**.

Aquí hi ha un antic búnquer reconvertit en refugi pel Centre Excursionista Empordanès.



0h05 Quitter le parking de Sant Quirze de Colera et en traversant le torrent de la Perdiu, monter à la **fontaine de Nouvilas ou de l'Abbé**.

0h50 Au dessus de la fontaine, part le sentier qui, sur la gauche, monte au **col de Pallerols** (pente assez forte au début, plus douce ensuite). Au col, continuer à gauche sous la crête jusqu'à croiser le chemin qui, à droite, conduit à Colera et à Llançà. Monter par celui de gauche jusqu'à la crête. Retrouver là celui qui va de Portbou au coll de Banyuls.

1h15 Tourner à gauche et en longeant la crête passer par le **col du Teixó**, le puig d'en Jordà, le col del Torn, le puig de la Calma, le col de Vallfreda, le puig de les Forques et le **col de Banyuls**.

2h05 Ici se trouve un ancien «bunker» transformé en refuge du Centre Excursionniste Ampourdanais.

Agafem el corriol que baixa al **mas Pils** on girem a l'esquerra per la pista que travessa el riu Orlina.

Passem a tocar el corriol que porta (a 8 min a l'esquerra) al **dolmen de Comes Llobes de Pils**. Si hi anem, hem de tornar a la pista per pujar fins al **coll de Plaja** (a la dreta, una drecera de fort pendent estalvia un bon tros de pista i passa a freqüència de dues fonts).

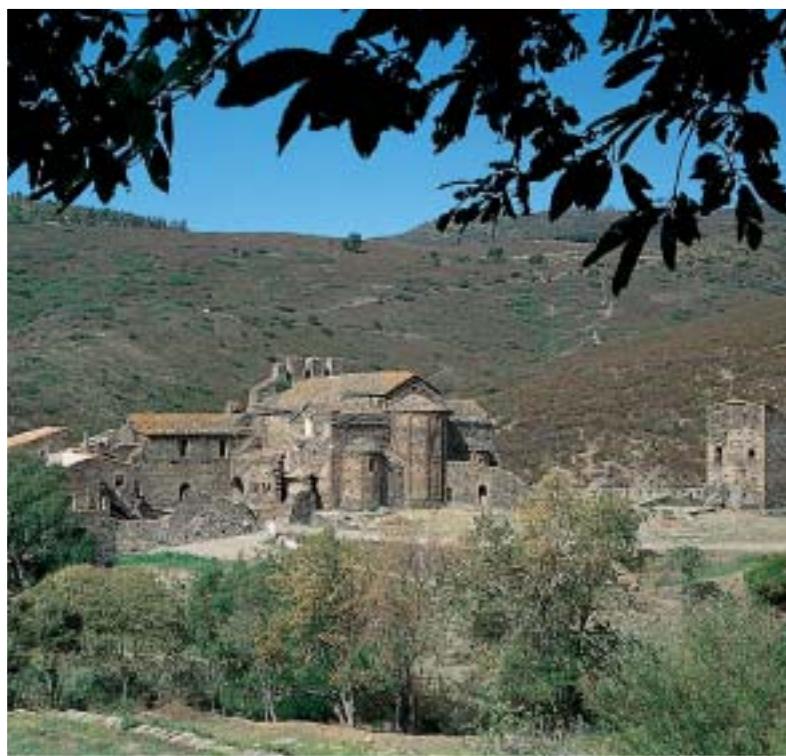
Al coll, baixem per la pista durant 400 m., abans de trobar a l'esquerra una drecera que ens porta fins a **Sant Quirze de Colera**.

**3h25** Descendre par un sentier jusqu'au **mas Pils** pour prendre à gauche la piste qui traverse la rivière Orlina.

**3h40** Elle passe au pied du sentier qui mène (à 8 mn. à gauche) au **dolmen de Comes Llobes de Pils**. Après cette visite, revenir sur la piste et monter vers le **col de Plaja** (sur la droite, un raccourci pentu permet d'éviter un tronçon de piste et de passer à côté de deux fontaines).

**4h20** Au col, descendre par la piste pendant 400 m., pour trouver à gauche le raccourci qui conduit à **Sant Quirze de Colera**.

**5h00**



*Sant Quirze de Colera (s. IX / XIV)*

*Rabòs d'Empordà*

11

# De Sant Quirze al mar (Colera)



5h10



600 m

17 km



Aquesta excursió es fa en dos dies (anada i tornada), o bé necessita un segon cotxe al punt d'arribada a Colera. Als esforços d'un recorregut de carenes, s'hi afageix la contemplació de paisatges encisadors amb el mar i el cap de Creus a l'horitzó.

Cette randonnée soit se réalise sur deux jours (aller/retour), ou bien nécessite un second véhicule au point d'arrivée à Colera. Elle associe les efforts d'une balade de crêtes à la contemplation de superbes paysages avec la mer et le cap de Creus à l'horizon.

*De Rabós o de Vilamaniscle, seguim la pista que porta cap al monestir romànic de Sant Quirze de Colera. Deixem el cotxe a l'aparcament (vigilat durant l'estiu).*



*De Rabós ou de Vilamaniscle, prendre la piste qui mène au monastère roman de Sant Quirze de Colera. Se garer sur le parking (gardé en saison estivale).*

Sortim de l'aparcament de Sant Quirze de Colera i tot travessant el torrent de la Perdiu, pugem a la **font d'en Nouvilas o de l'Abat**. Al damunt de la font, surten 2 corriols:

- 1) El de l'esquerra puja recte al coll de Pallerols.
- 2) El de la dreta mena a una pista forestal que conduceix, a la dreta, i en 400 m, a una **pedra amb inscultures**. Tornats al punt on hem girat, seguim la pista i arribem a les ruïnes del **castell de Querus-Alba**. Continuem pujant per un corriol que ens porta al **coll de Dofines**. Girem a l'esquerra i descobrim una **mina** abandonada. Continuem pujant cap a la carena dels Rocs Blancs que seguim fins al

0h05

Quitter le parking de Sant Quirze de Colera et en traversant le torrent de la Perdiu, monter à la **fontaine de Nouvilas ou de l'Abbé**. Au dessus de la fontaine, partent 2 sentiers :

- 1) Celui de gauche monte directement au col de Pallerols.

- 2) Celui de droite rejoint une piste forestière qui, à 400 m. à droite, conduit à une **roche gravée** (cupules). Revenir sur ses pas pour prendre la piste qui mène jusqu'aux ruines du château de Querus-Alba.

0h25

Continuer la montée par un sentier qui rejoint le **coll de Dofines**. Tourner à gauche pour découvrir une **mine** abandonnée. Poursuivre l'ascension jusqu'à la crête des Rocs Blancs. La

0h45

1h10

1h15

**coll de Pallerols.** (Aquesta carena pot esdevenir difícil i perillosa en temps de pluja però està equipada).

Al coll, continuem pujant, a mig aire fins a trobar el camí que a la dreta mena a Colera. Cal seguir-lo fins a la **font Jordana**. A partir d'aquí planegem fins al **coll de les Artigues**. Tot carenant, passem **per dues barraques** fins a atènyer un tros de **pista** que ens permet baixar per trobar la que ens porta a **Sant Miquel de Colera**. Darrere l'absis de la capella baixem per un corriol a la **font de Sant Miquel**, i seguim per la pista fins a trobar el **trencall** que puja al puig d'Esquers, que deixem a la dreta. Continuem per la pista fins a trobar el camí que va al mas Patiràs, que també deixem a la dreta. Seguim per la pista fins agafar un **trencall** a l'esquerra que ens mena a les restes del **castell de Molinàs**. Per un corriol baixem fins al veïnat de Molinàs on prenem la pista que, tot seguint el riber, ens porta a **Colera** i a la **platja**.



Castell de Molinàs,  
Colera

**2h10** suivre jusqu'au **col de Pallerols**. (Ce trajet en crête peut être dangereux par temps de pluie, il est équipé).

Au col, poursuivre l'ascension en longeant la crête, jusqu'à trouver, à droite, le chemin qui mène à Colera. Il passe par la **fontaine Jordana**, puis, suivant une courbe de niveau,

**2h55** rejoindre le **col de les Artigues**. Continuer et passer devant **deux abris** avant d'atteindre un tronçon de **piste** qui descend rejoindre celle qui va à **Sant Miquel de Colera**.

**3h00** Derrière l'abside de la chapelle descendre par un sentier à la **fontaine Sant Miquel**, puis prendre la piste jusqu'à **l'intersection** avec celle qui monte au puig d'Esquers. La laisser à droite. Continuer la piste jusqu'à croiser le chemin qui mène au mas Patiràs. Le laisser également à droite. Suivre la piste jusqu'à la **bifurcation** qui conduit à gauche aux ruines du **château de Molinàs**.

**3h20** Par un sentier descendre au hameau de Molinàs. De là, prendre la piste qui longeant la rivière débouche au village de **Colera** puis à la **plage**.

**3h25**

**3h30**

**3h35**

**3h50**

**3h55**

**5h05**

**5h10**

Château de Molinàs,  
Colera

12

# Dòlmens de Vilajuïga

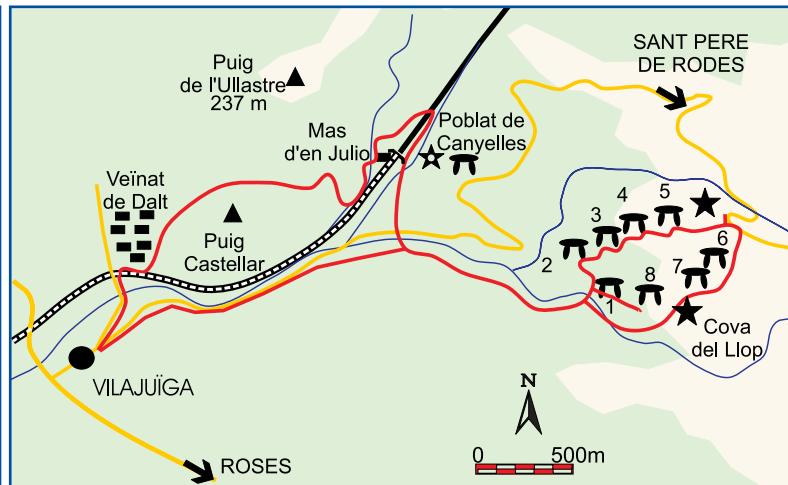


3h40



300 m

10 km



El fons de la vall del riu de Vilajuïga va estar ocupat pels pobles del neolític, com ho testimonien els nombrosos dòlmens construïts a les carenes que l'envolten. Aquesta excursió, en un paisatge al bell mig de l'estepar, us els ensenya. El pendent és fort, però el panorama magnífic.

Le fond de la vallée de la rivière de Vilajuïga était fréquenté par les populations du Néolithique, comme en témoignent les nombreux dolmens construits sur les crêtes qui l'entourent. Cette randonnée dans un paysage de garrigue, vous les fait découvrir. La pente est rude, mais le panorama superbe.

*Arribem a Vilajuïga. Aparquem el cotxe a la plaça Major, davant l'església.*



*Gagner Vilajuïga. Se garer au parking de la place Major, devant l'église.*

S sortim de la plaça Major. Passem devant l'escola i de l'**Ajuntament**, travessem el poble sense agafar la carretera de Sant Pere de Rodes, i fins a arribar al pont de la via. Girem a la dreta, tirant cap al barri de Dalt, i passem prop de la **urbanització**. Una mica més amunt agafem un **camí** de terra que no deixem fins que es faci més estret. Ens endinsem en un petit bosc fins a arribar al cantó de la via. Caminem un xic per guanyar el **mas d'en Julio**. Més amunt hi ha una **cruilla**, girem a l'esquerra per arribar a una placeta amb tres camins.

Agafem el de la dreta, que conduceix a les ruïnes del poblat medieval de **Canyelles**. Tirem recte fins a uns olivars i passem pel

**0h05** Quitter la place Major, puis passer devant l'école et la **mairie**. Traverser le village sans prendre la route de Sant Pere de Roda, pour arriver au pont de la voie ferrée. Tourner à droite, vers le «barri de Dalt», et passer près d'un **lotissement**.

**0h10** Un peu plus haut, s'engager sur un **chemin** de terre, le suivre jusqu'à ce qu'il devienne plus étroit. Pénétrer dans un petit bois, jusqu'à arriver au bord de la voie.

**0h15** Cheminer encore pour rejoindre le **mas d'en Julio**. Plus haut, à un **croisement**, tourner à gauche pour gagner une placette d'où partent trois chemins.

**0h35** Prendre celui de droite qui va aux ruines du hameau médiéval de **Canyelles**. Avancer droit jusqu'aux olivettes, les longer, puis

**0h40** tourner à gauche pour gagner une placette d'où partent trois chemins.

**0h50** Prendre celui de droite qui va aux ruines du hameau médiéval de **Canyelles**. Avancer droit jusqu'aux olivettes, les longer, puis

costat. Tot seguit sortim a la carretera de **Sant Pere de Rodes**, que travesssem. Agafem un corriol que passa pel cantó d'un olivar i creuem el barranc de l'Infern.

Sortim al **camí dels dòlmens**, que seguim fins a una **cruïlla**. Girem a l'esquerra fins a arribar al **dolmen de la Vinya del Rei** (1). A la dreta, corriol al dolmen del Barranc (anar i venir 30 minuts). Més amunt trobem els dòlmens del **Garollar** (2), de la Talaia (3), de les Ruïnes (4), i de la **Carena** (5).

Continuem aquest camí fins a atenyir la **carretera** de Sant Pere de Rodes. A 50 m a l'esquerra hi ha una roca amb inscultures. Pugem uns 60 m la carretera fins a agafar un corriol a la dreta que ens porta al **dolmen Caigut II** (6). Tirem una mica més avall, cap al dolmen Caigut I (7). El camí travessa la muntanya fins a arribar a la **cova del Llop**. A partir d'aquí baixem fins a la **cruïlla** del camí dels dòlmens. Agafem aquest per tornar a la **carretera** de Sant Pere de Rodes, que seguim fins a **Vilajuïga** (vigileu amb el trànsit).

8. Dolmen del Barranc



Dolmen de les Ruïnes

déboucher sur la route de **Sant Pere de Rodes**. La traverser et s'engager sur un sentier qui passe en bordure d'une oliveraie et franchit le ravin de l'Infern.

**1h00** Prendre le **chemin des dolmens**, et le suivre jusqu'à une **intersection**. Tourner à gauche, pour parvenir au **dolmen de la Vinya del Rei** (1). À droite, part le sentier qui mène au dolmen du Barranc (aller-retour : 30 mn). Au-dessus se dressent les dolmens del **Garollar** (2), de la Talaia (3), de les Ruïnes (4), et de la **Carea** (5). Continuer sur ce chemin pour rejoindre la **route** de Sant Pere de Rodes. A 50 m. à gauche se trouve une roche gravée.

**2h25** Remonter la route sur 60 m., puis s'engager à droite sur un sentier qui mène au **dolmen Caigut II** (6). Poursuivre la descente vers le dolmen Caigut I (7). Continuer à flanc de montagne pour atteindre la **grotte del Llop**. D'ici redescendre jusqu'au **croisement** du chemin des dolmens. Emprunter celui-ci pour revenir à la **route** de Sant Pere de Rodes. La suivre jusqu'à **Vilajuïga** (attention au trafic).

Vilajuïga

13

# Dòlmens de Pau



5h10

450 m

12 km



Excursió esportiva i alhora cultural al cor de la serra de Rodes. Hi descobrim 9 dòlmens i unes roques amb inscultures. La caminada cap al mas Ventós val la pena. És un moment de descans ben merescut (font, zona d'esbarjo, panorama).

Randonnée à la fois sportive et culturelle au cœur de la serra de Rodes. Découvrez 9 dolmens et plusieurs roches gravées. Le détour au mas Ventós vaut la peine. C'est un moment de repos bien mérité (fontaine, aire de pique nique).

Aparquem a la plaça de l'Església, a Pau.



Se garer au parking, place de l'Église, à Pau.

Sortim de la plaça de l'Església pels carrers del Progrés i de Sant Pere. Trenquem a l'esquerra, passem pel carrer de la Tramuntana i a la dreta pel **carrer dels Grecs**. En acabar, pugem pel corriol que s'enfila tot fent revolts. A **les Comes**, girem a l'esquerra en una cruïlla de camins.

Tot passant a prop d'una cabana, continuem pujant a mig vessant per arribar als dòlmens de **Vinyes Mortes 2** i més amunt a **Vinyes Mortes 1**. Aquí, seguim 30 m la carretera i a la dreta agafem un curt corriol que hi torna. La travessem per prendre un tros de pista que ens porta al **dolmen del puig Margall**.

Un corriol puja al puig Margall, on es troben unes **roques amb inscultures**. Si seguim la carena en direcció nord durant 200 m en

0h04

0h35

1h05

1h15

1h23

Quitter la place de l'Église en suivant les rues du Progrès et de Sant Pere. Tourner à gauche rue de la Tramuntana puis à droite **carrer dels Grecs**. Au bout de la rue, prendre le sentier qui s'élève en lacets.

A **les Comes**, tourner à gauche à une bifurcation.

Après être passé à côté d'une cabane, continuer à monter à mi-pente pour atteindre les dolmens de **Vinyes Mortes 2** et un peu plus haut **Vinyes Mortes 1**. D'ici, suivre la route 30 m., puis prendre à droite un court sentier qui y revient. La traverser et s'engager sur une piste qui mène au **dolmen du puig Margall**.

Un sentier monte au puig Margall où se trouvent des **roches gravées**. En suivant la crête vers le nord pendant 200 m., on peut en

veurem unes altres. De retorn al puig, tenim dues possibilitats:

- 1) Seguim pel caire fins a la carretera de St. Pere de Rodes.
- 2) Baixem cap a la pista que va al **mas de la Mata**, on agafem un corriol que al mig de grans blocs granítics passa per les inscultures i el **dolmen de la riera Pujolar 2**. Baixa al costat d'una barraca doble, i travessa la riera Pujolar per trobar el **dolmen de la riera Pujolar 1**. El corriol torna a creuar el riu, i tot vorejant-lo veiem una altra barraca abans de pujar primer al **dolmen de Roca Miralles**, i després al del mas de la Mata. Retornem a aquest **mas** on retrobem la pista que ens porta fins a la **carretera** de St. Pere de Rodes.

La travesssem i per un sender passem pel **dolmen del coll del Bosc de la Margalla** i arribem a una pista. Dues possibilitats:

- 1) Girem a l'esquerra i, a 500 m, arribem al mas Ventós (font, taules i fogons).
- 2) Girem a la dreta i seguim la pista que esdevé un camí. Aquest ens acompanya fins a un sender a l'esquerra que porta, a 150 m, al **dolmen de la Creu Blanca**. Tornats al camí, arribem a la **Creu Blanca** on comencem a baixar cap a les **Comes** fins a arribar a **Pau**.

voir d'autres. Revenir au puig où s'offrent 2 possibilités :

- 1) Suivre la crête jusqu'à la route de St. Pere de Rodes.

**1h50** 2) Rejoindre la piste qui va au **mas de la Mata** d'où part un sentier qui, au milieu de grands blocs de granit passe par la roche gravée et le **dolmen de la riera Pujolar 2**.

**2h10** Il descend vers une baraque double, et traverse la rivière pour atteindre le **dolmen de la riera Pujolar 1**. Il franchit à nouveau la rivière qu'il longe, passant à côté d'une autre baraque, avant de s'élever vers le **dolmen de Roca Miralles**, puis vers celui du mas de la Mata. Il rejoint rapidement ce **mas** où il retrouve la piste qui conduit à la **route** de St. Pere de Rodes.

**2h25** La traverser. S'engager alors sur un sentier qui passe par le **dolmen du col du Bosc de la Margalla** avant d'arriver à une piste. Deux possibilités :

**2h45** **3h30** 1) Tourner à gauche et à 500 m. gagner le mas Ventós (fontaines, tables et foyers).

**3h50** **3h55** 2) Tourner à droite et suivre la piste qui se transforme en chemin. Il passe à proximité d'un sentier qui, à gauche, à 150 m., mène au **dolmen de la Creu Blanca**. Revenir au chemin pour atteindre la **Creu Blanca** où commence la descente vers les **Comes** avant d'arriver à **Pau**.



Dolmen de Vinyes Mortes I

Pau

14

# De Pau a Roses

14 km

670 m



5h05



Aquesta excursió esportiva travessa la serra de Rodes o de Verdera per la carena, trencada i aèria. Ens regala amb vistes panoràmiques sobre el mar, el cap de Creus, la badia de Roses i la plana de l'Empordà.

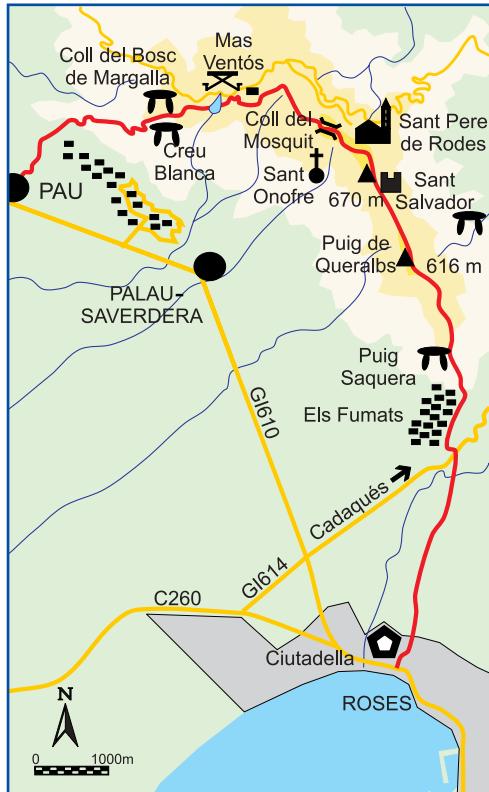
Cette randonnée sportive traverse la Serra de Rodes ou de Verdera par la ligne de crête, acrée et aérienne. Elle offre de superbes panoramas sur la mer, le cap de Creus, la baie de Roses et la plaine d'Ampourdan.



*Arribem a Pau. Aparquem el cotxe a la plaça de l'Església.*

*Rejoindre Pau. Se garer au parking de la place de l'Église.*

Sortim de la plaça de l'Església pel carrer del Progrés i pel carrer de Sant Pere. Trenquem a l'esquerra, passem pel carrer de la Tramuntana i a la dreta pel **carrer dels Grecs**. En acabar, pugem pel corriol que vorejant una **àrea de repòs**, s'enfila fins a la **Creu Blanca**. El camí passa per sobre el dolmen de la Creu Blanca (a 3 min a la dreta) i un tros més amunt a prop del dolmen del coll del Bosc de la Margalla (a 80 m a l'esquerra). Travessem una repoblació de pins que ens porta al **mas Ventós**. És el balcó de l'Empordà (font, taules i fogons). Seguim per la pista, direcció St. Pere de Rodes, fins a trobar-ne una altra a uns 200 m a la dreta, que porta fins al **coll del Mosquit**, on acaba. Seguim pel corriol que trobem a l'altre costat de la placeta. Al cap d'una



Quitter la place de l'Église en suivant les rues du Progrès et de Sant Pere. Tourner à gauche rue de la Tramuntana puis à droite **carrer dels Grecs**. Au bout de la rue, prendre le sentier qui monte, longe une **aire de repos** avant d'arriver à la **Croix Blanche**. Le chemin passe au-dessus du dolmen de la Creu Blanca (à 3 mn à droite) et un peu plus haut près du dolmen du col du Bosc de la Margalla (à 80 m. à gauche). Traverser une plantation de pins, avant de rejoindre le **mas Ventós**. C'est le balcon de l'Ampourdan (fontaine). Suivre la piste en direction de St. Pere de Rodes, jusqu'à en croiser une autre à 200 m. à droite qui mène au **col du Mosquit** où elle s'achève. Prendre le sentier de l'autre côté de la petite place. Un court tronçon de crête

estona, per una serra dificultosa, arribem al castell de **Sant Salvador**.

En voregem la muralla, i tot carenant passem al peu de la **torre d'alta tensió**, (pot ser difficultós si el temps és humit). Seguim caminant pel **pla d'Estar**, on trobem la drecera que, per l'esquerra, baixa a la Selva de Mar. Sempre carenant passem pel puig de Queralbs, on comença la baixada.

En arribar a un **planer**, deixem la cova de l'**Infern** (balma) 300 m a la dreta i per sota. Continuem, i al cap de poc passem al costat d'una **antiga antena**. Agafem una forta i difficultosa baixada que, pel dolmen del Puig Saquera, ens porta sobre la urbanització **els Fumats**.

Seguint una carrerada, arribem a la **carretera de Cadaqués**. La travessem i agafem la que ens ve de cares, que ens porta a la **Ciutadella** i a Roses.

rocheuse difficile, mène au château de **Sant Salvador**.

**2h00** Longer son rempart, puis en suivant la crête, rejoindre le  **pylone de haute tension** (passage difficile par temps humide).

**2h25** Continuer jusqu'au **pla d'Estar** où se trouve le sentier qui, à gauche, plonge vers la Selva de Mar. Progressant toujours en crête, passer par le puig de Queralbs où commence la descente.

**3h00** **3h20** Arrivés sur un **replat**, laisser la cova de l'**Infern** (abri sous roche) à 300 m. à droite et en contrebas. Poursuivre en crête pour passer près d'une **ancienne antenne**.

**4h15** Redescendre par une pente rude et difficile qui, passant par le dolmen du Puig Saquera, rejoint le haut du lotissement **els Fumats**.

**4h30** Le longer par un chemin qui débouche sur la **route de Cadaquès**. **5h05** La traverser et prendre en face celle qui mène à la **Citadelle** et à Roses.



*Castell de Sant Salvador de Verdera,  
el Port de la Selva*

*Château de Sant Salvador de Verdera,  
el Port de la Selva*

15

# Palau-saverdera i Sant Onofre

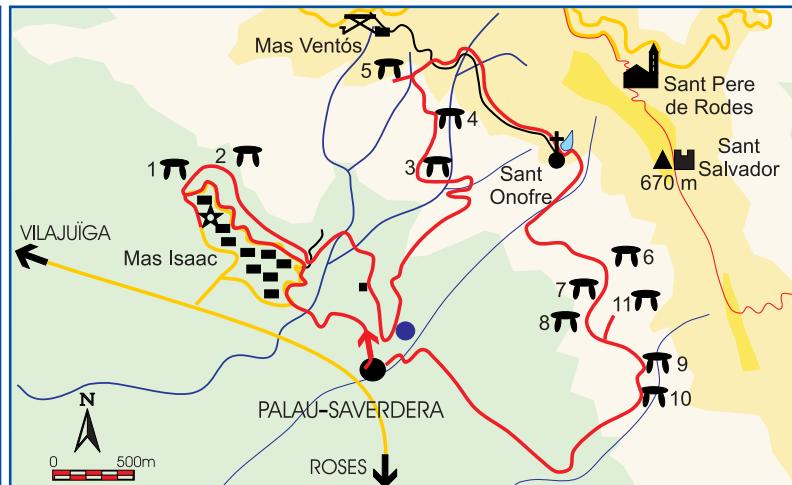


5h40



400 m

13 km



Com les dues excursions precedents, aquesta és esportiva i «megalítica». Onze dòlmens estan programats. Aprofitem d'un moment de descans en aquest niu de pau que ens ofereix l'ermita Sant Onofre. L'aigua de la font és refrescant i la vista, esplèndida.

Comme les deux randonnées précédentes, celle-ci est à la fois sportive et «mégolithique». Onze dolmens sont au programme. Profitez d'un moment de repos dans ce havre de paix que vous offre l'ermitage de Sant Onofre. L'eau de la fontaine y est rafraîchissante et la vue panoramique splendide.

*Arribem a Palau-saverdera. Aparquem el cotxe al centre del poble, a la plaça Major, o bé fora, darrere de la zona esportiva.*



*Rejoindre Palau-saverdera. Se garer au centre du village, place Major; ou bien à l'extérieur, derrière le parc des Sports.*

Sortim de la plaça Major, passem per darrere de la **zona esportiva**. Al final trobem una pista que ens porta a la **urbanització Mas Isaac**, per una carretera que passa per sobre del dipòsit d'aigua de la urbanització. A 300 m d'aquest, un corriol a la dreta s'enfila, tot passant pels **dòlmens del mas Bofill (1)** i de la Devesa (2). (Si seguissim 400 m més per la urbanització s'arriba al poblat megalític de Ca N'Isaac). Desemboca en un camí que seguim baixant 150 m, fins a arribar a un sender a l'esquerra. Passem davant d'una caseta, travessem un rec, i voregem un recer, una **barraca**, i un reposador, fins a arribar a **Palau**. Pugem als dipòsits d'aigua.

0h05  
0h15

0h25

0h55  
1h05

Quitter la plaça Major, et se diriger derrière le **parc des sports**. Au bout, il y a une piste qui mène au **lotissement Mas Isaac**. Une route permet de rejoindre, tout en haut, le réservoir d'eau du lotissement. A 300 m. de celui-ci, un sentier à droite monte vers les **dolmens du mas Bofill (1)** et de la Devesa (2). (En continuant 400 m. plus loin dans le lotissement, on arrive au village néolithique de Ca N'Isaac). Il débouche sur un chemin. Le suivre 150 m. en descendant, jusqu'à un sentier qui part sur la gauche. Il passe devant une maisonnette, traverse un ruisseau, longe un abri, une **baraque**, et un «reposador», puis revient à **Palau**. Monter vers les réservoirs d'eau.

En el **segon**, un corriol s'enfila per un fort pendent a la carena. Després d'un **pas molt estret**, baixem a l'esquerra. Passem devant d'una **barraca** i arribem a un camí. Girem a la dreta, i a uns 100 m, a l'esquerra.

Trobem una cova per sota dels castanyers, a prop d'un rec. El travessem, i tot pujant per l'altre vessant, arribem als dòlmens de **Sureda II (3)**, **Sureda I** i **cista de la Sureda (4)**. Tornem al corriol, el seguim fins a una cruïlla que a l'esquerra ens porta al dolmen de la **Muntanya d'en Caselles (5)**. Retornem al camí, continuem pujant fins a una pista que, a la dreta, ens condueix a l'ermita de **St. Onofre**. Agafem l'antiga drecera que baixa cap a Palau. Travessem el rec i a uns 600 m, al mig d'un llom, baixem a l'esquerra al rec de Fontasia i pugem al **dolmen (6)** del mateix nom. Baixant pel corriol passem al costat (25 m) del **paradolmen d'en Puet (7)** i del dolmen d'en Puet (8).

En arribar a un terreny pedregós, trobem un sender a l'esquerra que tot travessant el rec i passant pel costat d'una **torre** d'alta tensió ens deixa en una pista forestal que baixem durant 400 m. Girem a l'esquerra, i tot pujant per una carrerada, trobem a la dreta el corriol que mena a la Febrosa II (11). Retornem a la carrerada i pel mig de roques, passem pel **dolmen de la Febrosa I (9)**. Seguim fins a arribar al **paradolmen dels Sinyols (10)** i tot baixant pel llom, i a un planer, ens decantem a l'esquerra. Circulem molt a prop d'una barraca, i tot seguit trobem una **carrerada** que passa pel costat d'un abric. Travessem el rec i pugem cap a un revolt de la pista que ens porta a una urbanització i a **Palau-saverdera**.

#### 11. Dolmen de la Febrosa II

- 1h15** Au **second**, un sentier s'élève fortement le long de la crête. A **un passage étroit**, il descend à gauche. Il passe devant une **baraque** puis rejoint un chemin. Le prendre à droite, puis à 100 m. tourner à gauche. Découvrir une grotte sous des châtaigniers, près d'un ruisseau. Le traverser et en s'élevant sur l'autre versant, atteindre les dolmens de **Sureda II (3)**, **Sureda I** et **ciste de la Sureda (4)**. Revenir sur le sentier, le suivre jusqu'à un bifurcation qui, à gauche, conduit au dolmen de la **Muntanya d'en Caselles (5)**. Retourner sur le sentier qui monte jusqu'à la piste. Elle mène, à droite, à l'ermitage de **St. Onofre**. Prendre le vieux sentier qui descend sur Palau. Traverser le ruisseau, et à 600 m., sur une crête, plonger à gauche vers le ruisseau de Fontasia, pour remonter au **dolmen (6)** du même nom. En continuant, passer à côté (25 m.) du **paradolmen d'en Puet (7)** et du dolmen d'en Puet (8). Arrivés à un pierrier, prendre un sentier à gauche qui traverse un ruisseau, puis passer à côté d'un  **pylône** avant de parvenir à une piste forestière. La suivre en descendant sur 400 m. Tourner à gauche et monter par un chemin qui rejoint le sentier qui conduit au dolmen de la Febrosa II (11). Revenir au chemin et au milieu des rochers, aller au **dolmen de la Febrosa I (9)**. Poursuivre à mi-pente vers le **paradolmen dels Sinyols (10)**. Descendre le long de la crête pour atteindre un replat. Le longer sur la gauche. Passer à proximité d'une baraque et rejoindre une «**carrerada**» à côté de laquelle se dresse un abri. Traverser le ruisseau et monter jusqu'à un virage de la piste qui arrive à un lotissement puis à **Palau-saverdera**.

Sant Onofre



Palau-saverdera

16

# De Roses a cala Jóncols



6h05



250 m

21 km



A la riquesa històrica de la primera part d'aquesta excursió (dolmen de la Creu d'en Cobertella, assentament visigòtic del puig de les Muralles...) li succeeix la màgia d'una costa rocosa retallada de cales encisadores.

A la richesse historique de la première partie de cette randonnée (dolmen de la Creu d'en Cobertella, site wisigothique du puig de les Muralles...), succède la magie d'une côte rocheuse ourlée de criques enchanteresses.

**Arribem a Roses.** Voregem el passeig Marítim i el port de pesca. La carretera continua cap a Canyelles Petites. Abans d'arribar-hi, aparquem el cotxe al far de Roses.



**Gagner Roses.** Longer le front de mer, puis le port de pêche. La route se poursuit vers Canyelles Petites. Avant d'y arriver, se garer au parking du phare de Roses.

Travessem la carretera i agafem el camí de davant, un cul-de-sac que, a 80 m, ens porta fins a unes construccions abandonades. Al nivell de l'última casa, un corriol, a la dreta, s'enfila cap al **castell de la Trinitat**. Desemboca sota aquest mateix en un revolt de la urbanització puig Rom. Seguim pujant pel carrer principal d'aquesta. A 200 m deixem a l'esquerra un altre carrer i continuem recte. A 500 m més enllà prenem, a l'esquerra, el carrer Andreu Ferrer, que puja amb un fort pendient cap a la part alta de la urbanització. Arribats a una **cruïlla** on es troba un petit «Supermercado los Angeles», deixem el carrer del davant, que porta al cim del puig Rom, i agafem el de la dreta.

0h10

Traverser la route pour prendre en face une impasse qui mène à 80 m. à des constructions abandonnées. À hauteur de la dernière maison, un sentier à droite s'élève vers le **château de la Trinitat**. Il débouche sous celui-ci, dans un virage du lotissement puig Rom. Continuer à monter par la rue principale. A 200 m., laisser sur la gauche une autre rue et continuer tout droit.

Plus loin, à 500 m., prendre à gauche la rue Andreu Ferrer qui monte vers la partie haute du lotissement.

0h25

Arrivés à un **croisement** où se trouve une épicerie «Supermercado Los Ángeles», laisser la rue d'en face qui conduit au sommet du puig Rom et prendre celle de droite.

El seguim recte fins a les darreres cases de la urbanització, on surt una pista, que prenem. A uns metres, a l'esquerra, hi ha el **camí** que porta a les ruïnes del poblat visigòtic del puig de les Muralles, un dels turons de la serra del puig Rom. Després de visitar-lo, hem de tornar a la pista que seguim baixant a l'esquerra fins a arribar a la **carretera Roses - cala Jóncols**.

OPCIÓ: des d'aquí, podem anar al dolmen de la Creu d'en Cobertella, (anada i tornada 25 min).

Girant a la dreta, agafem la carretera uns 700 m fins a trobar, a mà esquerra, una pista que s'enfila. Uns 500 m més enllà, en un revolt, arribem fins al **coll Fragem**. Una fita de pedra (torre P. Rahola) marca el punt de sortida del sender que, a l'esquerra, baixa cap al rec de Montjoi. Després de travessar-lo, deixem a l'esquerra una masia fortificada amb una torre (segle XVI), i seguint la vall desemboquem a la carretera que porta a **cala Montjoi**.

L'agafem uns 200 m per trobar a l'esquerra una pista costeruda que tot fent revolts guanya alçada i, passant per una pedrera arribem a les envistes de les ruïnes del mas de la **Senqueda**. Uns 200 m més amunt girem a la dreta, i per una pista carenera baixem fins a la carretera Roses / Jóncols. Girem a la dreta, i fets uns 200 m, trobem el corriol que baixa a **cala Jóncols**.

La tornada al far de Roses es fa pel GR92 que la majoria del temps (excepte la travessia del cap de Norfeu) voreja el mar. Hem de seguir sempre la senyalització blanca i vermella d'aquest camí de ronda litoral que travessa les cales **Montjoi**, Rostella, Murtra, Lledó, la **punta Falconera** i Canyelles Petites, abans d'arribar al far.

La suivre tout droit jusqu'aux dernières maisons du lotissement d'où part une piste. S'y engager. Quelques mètres plus loin, à gauche, il y a le **chemin** qui mène aux ruines du village wisigothique du puig de les Muralles, une des collines de la chaîne du puig Rom. Après la visite, revenir sur ses pas à la piste. La suivre à gauche jusqu'à atteindre la **route Roses - cala Jóncols**.

OPTION : D'ici, possibilité d'aller au dolmen de la Creu d'en Cobertella, (aller-retour 25 mn).

S'engager à droite sur la route pendant environ 700 m., jusqu'à rejoindre sur la gauche une piste qui s'élève pour atteindre, à 500 m., dans un virage, le **col Fragem**. Une borne en pierre (torre P. Rahola) marque le point de départ du sentier qui à gauche descend vers le ruisseau de Montjoi. Après l'avoir traversé, laisser sur la gauche un mas fortifié avec une tour (XVI<sup>e</sup> siècle), et, longeant la vallée, déboucher sur la route qui conduit à la **cala Montjoi**.

L'emprunter sur 200 m. pour trouver à gauche une piste qui s'élève fortement en lacets. Passant par une carrière, elle arrive à proximité

des ruines du mas de la **Senqueda**. Plus haut, à 200 m., tourner à droite, et par une piste de crête, descendre jusqu'à la route Roses / Jóncols. Tourner à droite pour rejoindre à environ 200 m., le sentier qui plonge vers la **cala Jóncols**.

Le retour vers le phare de Roses s'effectue par le GR92 qui la plupart du temps (excepté la traversée du cap de Norfeu) longe la mer. Toujours suivre le balisage rouge et blanc de ce sentier dit «camí de Ronda» qui traverse les criques **Montjoi**, Rostella, Murtra, Lledó, la **punta Falconera** i Canyelles Petites, avant d'arriver au **phare**.

Cala Montjoi,  
Roses



8,5 km

△ 84 m

2h10 (anada)  
(aller)

El mar molt a prop. D'una cala a l'altra, els passos s'arrengleren al ritme de les ones. Plaer infinit de caminar en aquest univers aquàtic i mineral sortosament conservat. Arribat al far, la tornada es fa pel mateix camí si no, preveieu dos cotxes.

La mer au plus près. De crique en crique, les pas s'égrènent au rythme des vagues. L'infini plaisir de parcourir cet univers aquatique et minéral heureusement épargné. Arrivé au phare, retour par le même chemin, sinon prévoir deux voitures.



*Arribem a Cadaqués. Deixem el cotxe en un dels aparcaments del poble.*

*Se rendre à Cadaqués. Se garer dans l'un des parkings du village.*

Agafem la carretera que va al cap de Creus, la de l'entrada del poble, o la del centre. Passem per sobre de Portlligat i la urbanització s'Alqueria. La carretera baixa al rec del Jonquet, que travessa per un revolt. Puja tot seguint un mur de pedra seca, i després d'un **portal metàl·lic** girem a la dreta per agafar el «camí antic a cap de Creus», un corriol empedrat i rodejat de parets que porta a una **pista**. Girem a l'esquerra i, després d'1 km, tornem a trobar el corriol que continua a l'esquerra.

Passem per tres pontets de pedra:

**Pont 1**

**Pont 2**

**Pont 3**



**0h40**

**0h50**

Suivre la route qui va au cap de Creus, soit à partir de l'entrée du village, soit à partir du centre. Passer au-dessus de Portlligat et du lotissement s'Alqueria. La route descend vers le ruisseau du Jonquet qu'elle franchit dans un virage. Elle remonte puis longe une murette. Après un **portail métallique** prendre à droite le «camí antic a cap de Creus», un sentier empierre et bordé de murettes qui conduit à une **piste**. S'y engager sur 1 km jusqu'à trouver un sentier qui part à gauche.

Il franchit trois petits ponts en pierre sèche :

**1h25 Pont 1**

**1h35 Pont 2**

**1h40 Pont 3**

Arribem al talús del terraplè de la carretera que va al far del cap de Creus. Seguim el corriol fins a la cova de **s'Infern**.

Des d'aquí pugem cap al **far**.

Per tornar a Cadaqués, cal resseguir el mateix camí o bé passar per la carretera.

Il arrive en contrebas de la route qui mène au phare du cap de Creus. Suivre alors le sentier balisé «corriol d'accès à **s'Infern**».

De là, remonter jusqu'au **phare**.

Pour revenir à Cadaqués, soit reprendre le même sentier, soit suivre la route.

**2h00**

**2h10**



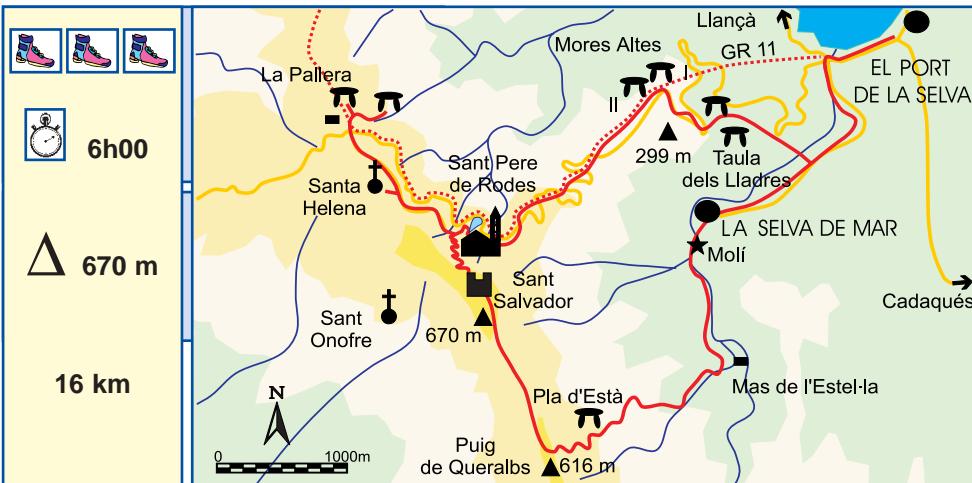
*Costa*



*Cadaqués*

18

# Dòlmens del Port i la Selva de Mar



Com totes les altres excursions de la serra de Rodes, aquesta associa esport i megalitisme (7 dòlmens) enmig de paisatges d'una gran bellesa. Però, la descoberta del monestir romànic de Sant Pere de Rodes li dóna un caràcter del tot excepcional.

Comme toutes les autres randonnées de la serra de Rodes, celle-ci associe sport et mégalithisme (7 dolmens) dans des paysages d'une indicible beauté. Mais la découverte du célèbre monastère roman de Sant Pere de Rodes lui confère un caractère tout à fait exceptionnel.

*Es pot sortir:*

- 1) Des de la Selva de Mar, terra endins.
- 2) Des del Port de La Selva, a voramar.



*Rejoindre soit :*

- 1) Selva de Mar, à l'intérieur des terres.
- 2) Port de la Selva, en bordure de mer.

1) **Sortim de la Selva de Mar** per la carretera que va al Port, i als 900 m., després d'unes pistes de tennis, trobem una **pista** a l'esquerra.

2) **Sortim del Port** pel passeig marítim cap a Llançà. A 700 m., girem a l'esquerra per la carretera que porta a la Selva de Mar. La seguim 1 km fins a trobar les pistes de tennis. Just abans, prenem una **pista** a la dreta.

Aquesta passa per sota el forn de l'Almeda, de l'altre costat de la riera de la Selva, que travessem per anar a trobar la carretera que puja cap a St. Pere de Rodes. Tot passant per un revolt d'aquesta, continuem pel camí que puja al **dolmen de la Taula dels Lladres**.

0h10

0h30

1) **Quitter Selva de Mar** par la route qui va au port. A 900 m., après des courts de tennis, prendre une **piste** à gauche.

2) **Quitter le Port** par la promenade du bord de mer en direction de Llançà. A 700 m. prendre à gauche la route de Selva de Mar. La suivre jusqu'à rejoindre à 1 km les courts de tennis. Juste avant, s'engager à droite sur une **piste**.

Il passe sous le forn de l'Almeda, de l'autre côté de la rivière de la Selva. La traverser pour remonter vers la route de St. Pere de Rodes. En arrivant à un virage de la route ci-dessus, continuer sur le sentier pour atteindre le **dolmen de la Taula dels Lladres**.

Continuem l'ascensió cap al **dolmen de la Mora** i a un antic repetidor abans d'arribar a la **carretera** que seguim a l'esquerra uns 400 m.

Un sender a la dreta baixa 60 m, als dòlmens de **Mores Altes 1 i 2**. Tornem a la carretera i seguim el GR11 que ens condueix al monestir de **Sant Pere de Rodes**.

VARIANT: Seguint la pista que porta als aparcaments del monestir, anem a la capella romànica de **Santa Helena** i baixem a la cruïlla de la carretera que a l'esquerra va a Vilajuïga, i a la dreta, al Port de la Selva. La travessem per anar a veure, a 80 m, el paradolmen de la Pallera i 100 m més enllà el **dolmen** del mateix nom.

Tornem a la carretera, seguim per la zona d'aparcaments i tornem a **St. Pere de Rodes**. (Fi de la variant).

Des de la porta del monestir, un corriol s'enfila cap a les ruïnes del castell medieval de **Sant Salvador**. Voregem la seva muralla per agafar un corriol (pot ser difficultós si el temps és humit) que tot carenant passa al peu de la **torre d'alta tensió**. Abans del puig de Queralbs, al **pla d'Estar**, hi trobem la drecera que, per l'esquerra, baixa de dret fins al **dolmen del pla d'Estar**.

Continuem baixant fins a un trencall que a la dreta passa per una zona arbrada i arriba a un camí que tot seguint-lo ens conduceix al **mas Estel·la** i des d'aquí a la Selva de Mar.

Poc abans del poble, un corriol a l'esquerra baixa cap a les ruïnes del molí del Salt de l'Aigua i, vorejant el riu arriba a la **Selva de Mar**. Travessem el poble per trobar la carretera que va al **Port de la Selva**.

**0h35** Poursuivre l'ascension vers le **dolmen de la Mora** puis une ancienne antenne, avant d'atteindre la **route**. La prendre à gauche pendant 400 m.

**0h45** Sur la droite, un sentier descend, à 60 m., aux dolmens de **Mores Altes 1 et 2**. Revenir à la route pour prendre le GR11 qui conduit au monastère de **Sant Pere de Rodes**.

VARIANTE : Suivre la piste qui va aux parkings du monastère, pour rejoindre la chapelle romane **Santa Helena**. Descendre vers la route qui, à gauche, va à Vilajuïga et, à droite, à Port de la Selva. La traverser pour se rendre au paradolmen de la Pallera puis, plus loin, au **dolmen** du même nom.

**2h00** Revenir sur ses pas, et en traversant les parkings, rejoindre **Sant Pere de Rodes**. (Fin de la variante).

**2h10** De la porte du monastère, un sentier s'élève vers les ruines du château médiéval de **Sant Salvador**. Longer son rempart pour prendre le sentier de crête (difficile par temps humide) qui passe au pied d'un  **pylone de haute tension**.

**3h20** Avant le puig de Queralbs, au **pla d'Estar** emprunter sur la gauche, la traverse qui plonge vers le **dolmen del pla d'Estar**.

**3h50** Poursuivre la descente. A une bifurcation continuer à droite sur le sentier qui après un sous-bois, débouche sur un chemin. Le suivre pour atteindre le **mas Estel·la**, puis la Selva de Mar. Peu avant le village, un sentier à gauche descend aux ruines du moulin del Salt d'Aigua

**4h10** puis, longeant la rivière, arrive à la **Selva de Mar**. Traverser le village pour rejoindre la route du **Port de la Selva**.

**4h45**

**5h20**

**6h00**



Dolmen  
Mores Altes I

El Port  
de la Selva

18  
bis

# Del Port de la Selva a Roses

18 km

△ 467 m



6h15



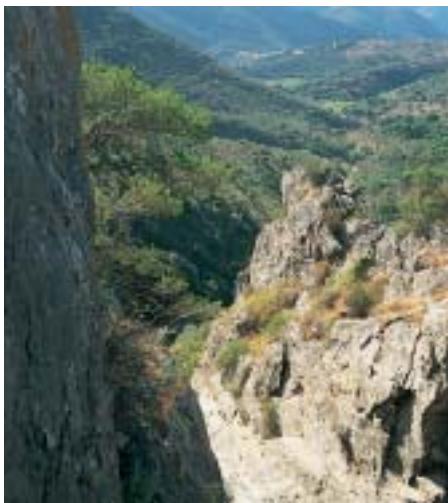
La travessa del Cap de Creus per l'interior: el mar, el cel, el vent i sobretot els 15 monuments megalítics faran d'aquesta excursió un plaer per a l'excursionista. Els 6 masos i Sant Baldiri de Taballera en faran una gran sorpresa.

La traversée du Cap de Creus par l'intérieur, c'est la mer, le ciel, le vent, et surtout 15 monuments mégalithiques qui feront de cette randonnée un réel plaisir. En outre, pas moins de 6 mas et Sant Baldiri de Taballera complèteront ce copieux programme.



*Arribem al Port de la Selva. Deixem el cotxe a l'aparcament del passeig del Mar.*

*Rejoindre Port de la Selva. Se garer au parking en bordure de mer.*



Des del salt de la Gorga

Depuis le salt de la Gorga



Sortim de l'Ajuntament del Port de la Selva i seguim el GR-11: «*El sender surt del poble, en direcció nord, pel carrer que va a cala Tamariu i continua per una carretera que puja tot contemplant el mar que queda a l'esquerra. Es voreja la punta de la Creu i en una bifurcació, a uns 5 min, davant de la caseta del transformador, es puja cap a la dreta (el camí de l'esquerra va a la cala). Una mica més endavant es deixa una pista a la dreta i passats uns minuts se'n torna a deixar una altra també a la dreta, asfaltada, que s'endinsa en una urbanització que queda sobre del poble; el sender segueix en direcció sud-est. Passada quasi mitja hora, es troba, a l'esquerra, l'accés al mas d'en Puig Nau, en runes. Als pocs minuts, en una bifurcació es pren la pista de la dreta i pocs metres més enllà se n'agafa una a l'esquerra que va a Sant Baldiri (si se segueix cap a la dreta es va al mas Paltré). Més endavant, en un revolt, es torna a deixar una desviació a la dreta i passat un quart d' hora, s'arriba a les ruïnes de l'església de Sant Baldiri de Taballera (140 m). S'acaba la pista i el sender continua per un camí que, després de passar la riera Paltré, en menys d'un quart d' hora confluix amb una pista que ve del mas Paltré per la dreta». Aquí deixem el GR-11, creuem la pista i just a l' altre costat trobem un corriol que, passant per una barraca de pedra, ens porta al **dolmen de Taballera**. Continuem, fins a passar per sobre del mas Vell, on seguim un antic camí que en un collet, on hi ha plantada una filera de pins, trobem el GR-92. El seguim, i a 370 m a l'esquerra, trobem un trencall que, després de 60 m, ens porta al **dolmen del mas Godo**. Tornem al GR-92 i al cap de poc (130 m) girem a la dreta per passar per sota del mas Bufadors; trobem la pista que ve del Port, girem a l'esquerra (deixem el GR-92) i veiem com a sobre un llom hi ha el corriol que ens mena al **dolmen de la Cendrera** i a la cova dels Encantats. Retornem a la pista principal i ben aviat arribem a la urbanització de la Perafita. Passem pel costat d'un dipòsit d'aigua i arribem al **coll**, on trobem un bar. A la Perafita, hi ha una cruïlla amb tres carreteres que baixen a Cadaqués, al Port de la Selva i a Roses. Seguirem aquesta última (GI-614) uns 400 m. A la dreta, trobem una pista que franqueja la riera d'en Romanyac i s'enfila, per l' altre*

Sortir du village et suivre le GR-11: «*Le sentier sort du village, direction nord, par la rue menant à la crique Tamariu. Continuer par une route qui monte, tout en contemplant la mer sur la gauche. Longer la pointe de la Creu. À une bifurcation à environ 5 minutes, devant le transformateur, monter par le chemin de droite (celui de gauche va à la crique). Un peu plus loin, laisser une piste sur la droite. Quelques minutes plus tard en laisser une autre, également à droite, goudronnée, qui s'enfonce dans un lotissement situé au-dessus du village; le sentier continue en direction sud-est. Une demi-heure après, se trouve à gauche l'accès au mas d'en Puig Nau, en ruines. Au bout de quelques minutes, à une bifurcation, prendre la piste de droite, puis à quelques mètres, celle de gauche qui va à Sant Baldiri (celle de droite va au mas Paltré). Plus loin, dans un virage, laisser une déviation à droite et un quart d'heure après, arriver aux ruines de l'église de Sant Baldiri de Taballera (140 m). La piste s'arrête, un sentier lui succède. Après avoir franchi la rivière Paltré, il rejoint en moins d'un quart d'heure une piste qui vient du mas Paltré par la droite*». Laisser là le GR-11, traverser la piste et juste de l'autre côté, prendre un sentier qui, passant par une baraque en pierre, mène au **dolmen de Taballera**. Continuer jusqu'au-dessus du mas Vell. Là, suivre un ancien chemin qui, à un petit col avec quelques pins, rejoint le GR-92. S'y engager et, à 370 m. à gauche, un court sentier (60 m) mène au **dolmen del mas Godo**. Retourner au GR-92 et à 130 m. tourner à droite pour passer au-dessous du mas Bufadors; arrivé à la piste qui vient de Port de la Selva, prendre à gauche (laisser le GR-92). Un sentier sur une crête, conduit au **dolmen de la Cendrera** et à la grotte des Encantats. Reprendre la piste principale pour arriver peu après au lotissement de la Perafita. Passer à côté d'un réservoir d'eau et arriver au **col** où se trouve un bar. À la Perafita il y a un croisement de trois routes qui descendent à Cadaqués, à Port de la Selva et à Roses. Suivre cette dernière (GI-614) sur 400 m. À droite, prendre une piste qui franchit la rivière Romanyac et grimpe sur l'autre rive, jusqu'à une jeune vigne.

0h50

1h40

2h25

2h55

3h25



Rec de mas Paltré després d'una llevantada

marge, fins a una vinya jove. Seguirem per la carretera (GI-614). La creuem i a l'altre costat trobem un sender que ens porta al **mas d'en Romanyac**. A sobre seu hi ha la carretera (GI-615) que s'enfila al Pení (instal·lació militar). La seguim fins a la cruïlla on just després del senyal de 2 km trobem la pista. Al cap de 600 m veurem una altra pista a l'esquerra que ve de les inscultures i de les restes de St. Basili (s IX-XIII). Nosaltres, seguim per la pista per on veníem i a 400 m empalmem amb un tros de camí que ens porta al Parc Eòlic del Pení. Uns 17 m abans del primer molí de vent, trobem la **cista del Puig Alt**. Seguint la carena i passat el darrer molí, agafem un ròssec que baixa pel caire fins a arribar a un collet on trobem les mínimes restes de la cista del Puig Rodó. Baixem a la pista que passa a 40 m per sota de la cista. La seguim fins a arribar a un collet on, just al costat de la carretera, podrem contemplar la cista de la **Tomba del General**. Seguim per la pista i arribem a un prat. Cal girar a l'esquerra i seguir els senyals grocs que ens porten (uns 150 m aprox.) a la cista del «Pla de les Gates». Retornem a la pista. Continuem

3h50

4h10

4h35

Ruisseau du mas Paltré après un orage

Retrouver la route GI-614 ; la traverser pour prendre un sentier qui mène au **mas d'en Romanyac**. Au-dessus, il y a la route (GI-615) qui monte au Pení (installation militaire). La suivre jusqu'à la bifurcation –après la borne des 2 km– d'où part une piste. La prendre. À 600 m, on peut voir une seconde piste, à gauche, qui vient des roches gravées et des ruines de Sant Basili (IX-XIII<sup>e</sup> s.). Mais rester sur la première piste pour rejoindre le Parc Éolien du Pení. Environ 17 m avant la première éolienne, se trouve la **ciste de Puig Alt**. Suivre la crête et, après le dernier moulin, prendre un sentier qui descend jusqu'à un col où se trouvent les vestiges de la ciste du Puig Rodó. Poursuivre jusqu'à la piste qui passe à 40 m. sous la ciste. S'y engager jusqu'à un petit col où, au bord de la route, il y a la ciste de la **Tumba del General**. Continuer sur la piste jusqu'à un pré. Tourner à gauche et suivre les balises jaunes menant, à 150 m, à la ciste du «Pla de les Gates». Retourner à la piste. Continuer 100 m. pour trouver un sentier sur la droite.

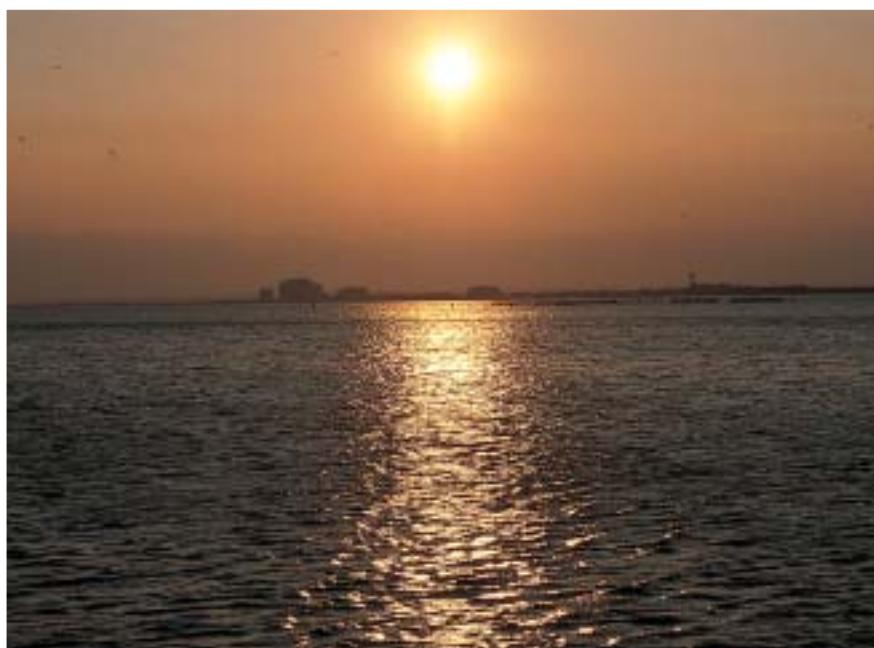
uns 100 m fins a trobar un corriol a la dreta. El seguirem fins a desembocar en un altre al mig d'un còrrec on girarem a l'esquerra; passarem a tocar les cova-dolmen del **Rec de la Coana o Quarentena I i II**. Seguim el sender i arribem a l'aparcament del Dolmen de la Creu d'en Cobertella. Hi pugem. Continuem pel caminet que passa per davant d'unes ruïnes i en una cruïlla girem a la dreta. Ara, passant a 10 m del menhir de la Casa Cremada II, el camí ens mena al Dolmen de la Casa Cremada. Seguint el corriol arribem a l'esglésiola de la Casa Cremada. Darrere seu ja veiem una torre de guaita (s. V) i al cap de poc trobem el **menhir de la Casa Cremada I**. Baixem 100 m, girem a l'esquerra i passem pel costat d'una cova abric (2 minuts per anar i venir). Al cap de poc veurem el parcíng de la urbanització que deixarem a la nostra esquerra. Seguint el sender trobem el dolmen del Llit de la Generala. No gaire més enllà trobem el sepulcre de corredor del Turó de l'Home, ja tocant la urbanització dels Grecs, per la qual baixarem. Finalment, pel carrer Francesc Macià, arribem al **mar**.

4h55

Le suivre jusqu'à déboucher sur un autre, au milieu d'un ruisseau. Tourner à gauche; passer près des grottes-dolmens du **Rec de la Coana ou Quarentena I i II**. Suivre le sentier et arriver au parking du Dolmen de la Creu d'en Cobertella. Y monter et continuer par le petit chemin qui passe devant des ruines. Au croisement, tourner à droite. Le chemin passe à 10 m. du menhir de la Casa Cremada II, puis mène au Dolmen de la Casa Cremada. Il rejoint ensuite la petite église de la Casa Cremada. Derrière, on peut voir une tour de guet (Ve s.). Un peu plus loin, il y a le **menhir de la Casa Cremada I**. Descendre 100 m, tourner à gauche et passer près d'un abri sous roche (2 mn aller-retour). Peu après, laisser le parking du lotissement sur la gauche. Suivre le sentier jusqu'au dolmen du Llit de la Generala. Tout près, se trouve le dolmen du Turó de l'Home, à proximité du lotissement des Grecs par lequel il faut descendre. Enfin, par la rue Francesc Macià, atteindre la **mer**.

5h35

6h15



Capvespre, a Roses,  
del dia de Carnestoltes del 2001

Coucher de soleil à Roses,  
le jour de Carnaval 2001

19

# Llançà i el romànic de puig d'Esquers



5h40



606 m

22 km



La importància del poblament del territori de Llançà ja es confirma des de l'antiguitat. El descobrim amb tots els dòlmens i les capelles preromàniques que formen aquest itinerari. Culmina al puig d'Esquers, on gaudim d'una vista panoràmica excepcional.

L'importance du peuplement du territoire de Llançà s'affirme dès la plus haute Antiquité. Vous le découvrez à travers les dolmens et les chapelles pré-romaines qui jalonnent cet itinéraire. Il culmine au pic d'Esquers d'où la vue panoramique est saisissante.

Arribem a Llançà. Deixem el cotxe a l'aparcament de l'estació de tren.



Rejoindre Llançà. Se garer au parking de la gare.

Sortim de l'estació de tren i caminem 100 m fins a la cruïlla de la carretera N-260. La seguim breument a la dreta. Baixem a la riera de Valleta que seguim fins a trobar el segon pont que ens permet travessar la via del tren per sota. Continuem per una pista enmig de les vinyes, i ens acostem a la falda de la muntanya.

**Deixem la pista** i agafem a l'esquerra un corriol que s'enfila per pins i olivars cap a l'ermita preromànica de Sant Genís del Terrer. Agafem la pista que ens porta al coll del puig Tifell, on creuem la que va de Llançà a Sant Silvestre de Valleta. La travessem i per un corriol pugem cap al coll del puig de les Aigües. Girant a l'esquerra, a 200 m, trobem

0h05 A la sortie de la gare, marcher 100 m. jusqu'au croisement de la route N-260. La suivre à droite pendant quelques minutes. Descendre vers la rivière de Valleta. La longer jusqu'au second pont qui permet de traverser la voie ferrée par en-dessous. Suivre une piste au milieu des vignes qui se rapproche du flanc de la montagne.

0h15 0h40 **Quitter la piste** pour s'engager à gauche sur un sentier qui, à travers pins et oliviers mène à la chapelle préromane de Sant Genís del Terrer. Prendre la piste qui débouche au col du puig Tifell, où elle croise celle qui va de Llançà à Sant Silvestre de Valleta. La traverser et par un sentier monter au col du puig de les Aigües. A 200 m. à gauche se trouve le dolmen

el dolmen del **puig Tifell**. Tot carenant passem pel puig Tifell i el coll del Llop (un altre dolmen molt arruïnat). Entre aquest coll i el mas Patiràs, sota el mateix puig, un corriol puja uns 200 m cap al dolmen del puig del Llop. Tornem al sender principal per arribar al mas Patiràs.

A partir d'aquí, seguim uns 400 m la pista direcció Colera. Un corriol a l'esquerra puja al dolmen del **mas Patiràs**, i a través de repoblacions i d'un tallafocs, arribem al dolmen del puig d'Esquers, i més amunt al **puig d'Esquers**.

Seguim carenant i baixem pel tallafocs fins al **coll de St. Miquel**. Agafem un corriol, que pel mig de les repoblacions, ens porta a l'ermita romànica de **St. Miquel de Colera**. Darrere l'absis surt un sender que mena a la **font de St. Miquel** i a la pista. La seguim fins a trobar la que ve del coll de St. Miquel. Girem a la dreta i pugem al coll. Baixem fins al camí que va a la capella preromànica de **St. Martí de Vallmala**. Anem a la **font d'en Perassa**, i travessem per sota el dolmen del Passatge. Seguim el corriol fins a arribar a la riera de Valleta i d'aquí a la **font de Ferro**.

Del **mas Guanter de baix** seguint el corriol i baixant pel riberal, arribem a la capella romànica de **Sant Silvestre de Valleta**.

A partir d'aquí tenim 2 possibilitats:

- 1) Continuem seguint el riberal, i passant per la zona d'esbarjo arribem al **veïnat de Valleta** a la N260. (Aquesta variant necessita 2 cotxes, o tornar caminant per la carretera N260 per tornar a Llançà. Vigileu amb el trànsit).
- 2) Darrere l'absis de la capella surt un corriol que puja a la pista que ens porta al coll de les Portes i a **Llançà**.

**1h35** du **puig Tifell**. En suivant la crête, passer par le puig Tifell et le col del Llop (autre dolmen en ruine). Entre ce col et le mas Patiràs, sous le puig del Llop, un sentier monte (200 m.) jusqu'au dolmen du puig del Llop. Redescendre sur le sentier principal pour arriver au mas Patiràs.

De là, suivre pendant environ 400 m. la piste en direction de Colera. Sur la gauche, un sentier monte au dolmen du **mas Patiràs**, puis à travers des coupe-feux parvient au dolmen du puig d'Esquers et plus haut au **puig d'Esquers**.

Toujours par des coupe-feux, descendre au **col de St. Miquel**. Là, un sentier, traversant des plantations, conduit à la chapelle romane de **St. Miquel de Colera**. Derrière l'abside part un sentier qui mène à la **fontaine de St. Miquel** et à la piste. La suivre jusqu'à rencontrer celle qui vient du col de St. Miquel. Monter à droite vers le col. Descendre jusqu'au chemin qui va à la chapelle préromane **St. Martí de Vallmala**.

**3h30** **3h35** Aller à la **fontaine d'en Perassa**, et passer sous le dolmen del Passatge. Continuer sur le sentier jusqu'à atteindre la rivière Valleta, puis la **fontaine de Ferro**.

**3h50** **3h55** Du **mas Guanter de baix**, prendre le sentier qui longe la rivière pour rejoindre la chapelle romane de **St. Silvestre de Valleta**.

**4h25** A partir d'ici 2 possibilités :

- 1) Continuer à longer la rivière et passant par une aire de pique-nique, arriver au **hameau de Valleta** sur la route N260. (Pour cette variante, il faut 2 voitures, ou bien revenir à Llançà par la N260. Attention au trafic).
- 2) Derrière l'abside de la chapelle part un sentier qui rejoint la piste qui, par le col de les Portes, ramène à **Llançà**.

**5h40**

Dolmen del  
puig Tifell,  
Llançà



20

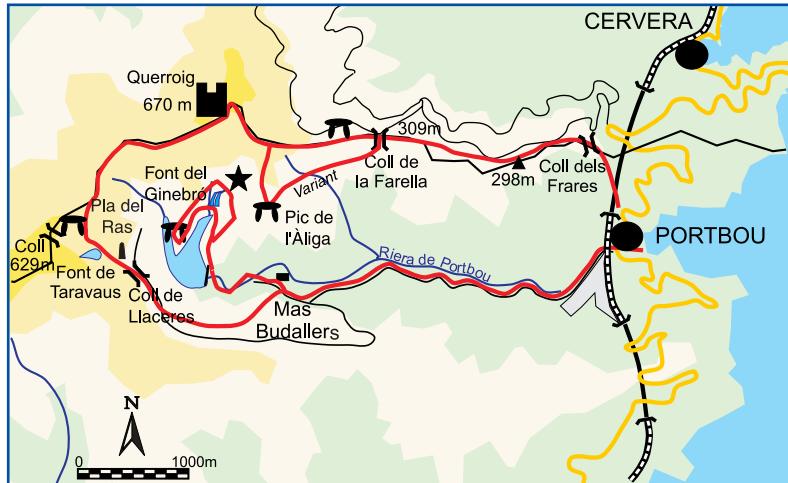
# Vall de Portbou



4h00



670 m



Plaers d'arran de mar i sensacions de muntanya es barrejen en el decurs d'aquesta excursió. El pendent és fort fins al castell de Querroig (s. X/XI), i de la seva torre de guaita (s. XIV), però l'esforç és gratificat per una vista panoràmica excepcional de tota la zona litoral.

Plaisirs du bord de mer et sensations de montagne se mêlent au cours de cette randonnée. La pente est rude jusqu'aux ruines du château de Querroig (Xe/Xle s.) et de sa tour à signaux (XIV<sup>e</sup> s.), mais l'effort est récompensé par un point de vue exceptionnel sur tout le littoral.

*Arribem a Portbou. Deixem el cotxe a l'aparcament del passeig del Mar.*



*Rejoindre Portbou. Se garer au parking du passeig del Mar (en bordure de mer).*

Sortim del passeig del Mar i tot travessant el poble per l'avinguda de França arribem a les **darreres cases del poble**. Hi trobem el camí que porta a la carena. Però abans trobem tres pistes, agafem sempre la de la dreta i arribem al **coll dels Frares** (fita 599). Tot seguint-la, a l'esquerra, per una pista, pugem al **coll de la Farella**.

**VARIANT:** per anar a veure el dolmen del pic de l'Àliga, cal seguir la pista que baixa en direcció al mas Budallers. Fets 900 m, arribem a un còrrec on, tot faldejant i seguint els senyals, trobem el dolmen. Per pujar al Querroig seguim la cresta fins a retrobar el camí que puja del coll de la Farella.

Agafem el corriol que, tot carenant, porta al castell. A uns 400 m per sobre del coll,

0h10

0h35

0h55

Quitter el Passeig del Mar, et traverser le village par l'avenue de France jusqu'aux **dernières maisons**. Prendre le sentier qui rejoint la crête. Avant d'y arriver on trouve trois pistes; prendre toujours celle de droite pour atteindre le **col dels Frares** (Borne 599). Emprunter à gauche la piste qui conduit au **col de la Farella**.

**VARIANTE :** Pour aller voir le dolmen du pic de l'Àliga, suivre la piste qui descend vers le mas Budallers. À 900 m, il y a un ruisseau. À partir de là, continuer à flanc jusqu'au dolmen, en suivant les marques. Pour monter à Querroig, suivre la crête jusqu'à rejoindre le chemin qui arrive du col de la Farella.

Du col, prendre le sentier qui, en suivant la crête, mène à Querroig. A environ 400 m. au-

passem al costat del **dolmen** de la Farella. Continuem i guanyem per una forta pujada el **castell de Querroig** (670 m) (ruïnes medievals).

Reculem pel mateix corriol, seguim carenant i trobem una pista que arriba al **pla del Ras** (fita 597), on hi ha un dipòsit d'aigua.

Agafem la pista que tot planejant, després de 400 m, passa per un morro de roca on, a 20 m per sobre de la pista, hi ha el dolmen del pla del Ras. Seguim la pista i passem per sota la **font de Taravaus**.

Acabada la pista, a 15 m, hi ha el menhir de Taravaus i agafem el corriol que ens porta al coll de Llaceres. Aquí trobem una pista. La drecera la volta i la baixa per un fort pendent. Travessa la pista i al cap de 60 m la torna a trobar. La seguim tot girant a la dreta i, fets 500 m, arribem a una altra **pista forestal** més ampla. Continuem per aquesta 500 m i a l'esquerra hi ha un corriol que baixa. Caminem 300 m per travessar la pista. Al cap de 300 m més arribem a dos corrals enrunats: el primer el deixem a l'esquerra; el segon, a la dreta. En aquest últim corral hi ha una altra pista que seguirem baixant i que ens condueix a la pista que enllaça Portbou i el **mas Budallers**, tot seguint la riera.

VARIANT: si volem veure el dolmen de la font del Ginebró, cal remuntar la pista fins a la Resclosa, on agafem un corriol que tot vorejant l'embassament s'enfila fins al dolmen; per baixar continuem pel corriol fet que ens permet veure un salt d'aigua i un amagatall. (Anar i venir, cal comptar 1 hora).

Retornats a la cruïlla, seguirem la riera de **Portbou** fins a arribar a la platja (2,8 km).

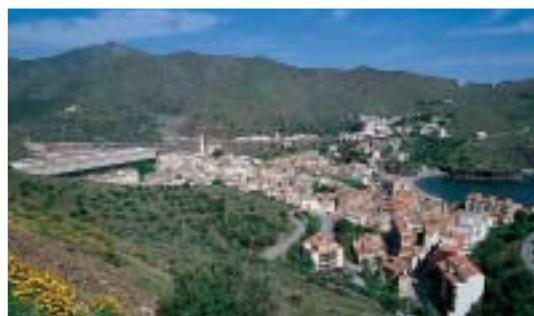
**1h05** dessus du col, il passe à côté du **dolmen** de la Farella. Continuer pour atteindre, après une forte montée le **château de Querroig** (670 m) (ruines médiévales).

**1h45** Revenir sur ses pas sur le sentier qui suit la crête. Arrivé au **pla del Ras** (borne 597 et réservoir d'eau), prendre la piste qui part à flanc. À 400 m, elle passe au pied d'un gros rocher où, 20 m. au-dessus de la piste se trouve le dolmen du Pla del Ras. Poursuivre sur la piste qui passe sous la **fontaine de Taravaus**.

**2h10** **2h25** Au bout de la piste, à 15 m, se dresse le menhir de Taravaus. Prendre alors le sentier qui conduit au col de Llaceres où il rejoint une piste. La contourner et descendre (forte pente). Traverser la piste puis la retrouver 60 m. plus loin. La suivre, à droite, sur 500 m., jusqu'à rejoindre une autre **piste forestière**, plus large. S'y engager, 500 m., jusqu'à un sentier qui descend à gauche. Après 300 m., il traverse la piste et 300 m. plus loin, arrive à deux bergeries en ruine : laisser la première à gauche et la seconde à droite. À cette dernière, se trouve une piste qui descend rejoindre la piste qui relie Portbou au **mas Budallers**, en longeant la rivière.

**3h10** VARIANTE : pour aller au dolmen de la «font del Ginebró», remonter la piste qui longe la rivière, jusqu'au barrage. De là part un sentier qui grimpe au-dessus du plan d'eau, jusqu'au dolmen. Pour descendre, continuer sur le sentier; il mène à une chute d'eau et à un abri sous roche (aller-retour, 1 h).

**3h25** **4h00** Revenu à hauteur du mas Budallers, suivre la rivière jusqu'à la plage de **Portbou** (2,8 km).



Portbou



*Mas Pils*

*Rabós d'Empordà*